

**Международный трибунал для судебного
преследования лиц, ответственных за
серьезные нарушения международного
гуманитарного права, совершенные
на территории бывшей Югославии
с 1991 года**

**Финансовый доклад и
проверенные финансовые
ведомости**

**за год, закончившийся 31 декабря
2016 года,**

и

Доклад Комиссии ревизоров



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2017



Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

Глава

Стр.

Препроводительные письма	5
I. Доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям: заключение ревизоров	7
II. Подробный доклад Комиссии ревизоров	11
Резюме	11
A. Мандат, сфера охвата и методология	13
B. Выводы и рекомендации	14
1. Проверка выполнения рекомендаций, вынесенных в предыдущие годы	14
2. Обзор финансового положения	14
3. Ведение архивов и документации	17
4. Информационно-коммуникационные технологии	18
C. Информация, сообщаемая руководством	20
1. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества	20
2. Выплаты ex gratia	20
3. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества	21
D. Выражение признательности	21
Приложения	
I. Положение дел с выполнением рекомендаций за год, закончившийся 31 декабря 2015 года	22
II. Структурные подразделения Международного трибунала по бывшей Югославии, в которых пока не завершено составление описей имеющихся документов	25
III. Удостоверение финансовых ведомостей	30
IV. Финансовый доклад за год, закончившийся 31 декабря 2016 года	31
A. Введение	31
B. Обзор финансовых ведомостей за год, закончившийся 31 декабря 2016 года	32
Приложение	
Дополнительная информация	37
V. Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2016 года	38
I. Ведомость финансового положения по состоянию на 31 декабря 2016 года	38
II. Ведомость финансовых результатов за год, закончившийся 31 декабря 2016 года	40
III. Ведомость изменений в чистых активах за год, закончившийся 31 декабря 2016 года	41

IV. Ведомость движения денежных средств за год, закончившийся 31 декабря 2016 года.	42
V. Ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм за год, закончившийся 31 декабря 2016 года	44
Примечания к финансовым ведомостям за 2016 год	45

Препроводительные письма

Письмо Генерального секретаря от 21 июня 2017 года на имя Председателя Комиссии ревизоров

В соответствии с положением 6.2 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций имею честь представить финансовые ведомости Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, за год, закончившийся 31 декабря 2016 года, которые я настоящим утверждаю. Финансовые ведомости были подготовлены и заверены Контролером как достоверные во всех существенных отношениях.

Копии этих финансовых ведомостей препровождаются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

(Подпись) Антониу Гутерриш

**Письмо Председателя Комиссии ревизоров от 30 июня
2017 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Имею честь препроводить Вам финансовые ведомости Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, за год, закончившийся 31 декабря 2016 года, которые были представлены Генеральным секретарем. Эти ведомости были проверены Комиссией ревизоров.

Кроме того, имею честь представить доклад Комиссии ревизоров по вышеуказанной отчетности, содержащий вынесенное ревизорами заключение.

(Подпись) Шаши Кант **Шарма**
Контролер и Генеральный ревизор Индии
Председатель Комиссии ревизоров

Глава I

Доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям: заключение ревизоров

Заключение

Мы провели ревизию прилагаемых финансовых ведомостей Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, которые включают ведомость финансового положения (ведомость I) по состоянию на 31 декабря 2016 года и ведомость финансовых результатов (ведомость II), ведомость изменений в чистых активах/собственных средствах (ведомость III), ведомость движения денежных средств (ведомость IV) и ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм (ведомость V) за год, закончившийся указанной датой, а также примечания к финансовым ведомостям, в том числе краткое изложение основных положений учетной политики.

Мы считаем, что прилагаемые финансовые ведомости во всех существенных отношениях точно отражают финансовое положение Международного трибунала по бывшей Югославии по состоянию на 31 декабря 2016 года и результаты его финансовой деятельности и движение денежных средств в течение закончившегося указанной датой года в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС).

Основания для заключения

Мы провели нашу проверку в соответствии с международными стандартами ревизии. Наши обязанности в соответствии с этими стандартами изложены ниже в разделе, озаглавленном «Ответственность ревизора при проверке финансовых ведомостей». Наша структура независима от Международного трибунала по бывшей Югославии, как это предусмотрено этическими требованиями в отношении проводимых ею ревизий финансовых ведомостей, и выполнила свои обязанности этического характера, возложенные на нее в соответствии с этими требованиями. Мы считаем, что сведения, полученные нами в ходе ревизии, являются достаточным и надлежащим основанием для вынесения нашего заключения.

Замечание по существу

При формировании нашего заключения, выносимого без оговорок, мы обращаем внимание на приведенную в пунктах 8–13 примечаний к финансовым ведомостям информацию о непрерывности функционирования Международного трибунала по бывшей Югославии. Деятельность Трибунала будет завершена в 2017 году, после чего Трибунал будет официально закрыт. Затем будут проведены мероприятия по ликвидации, завершающие процесс постепенного объединения Трибунала и Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов. Руководство заявило о нецелесообразности дальнейшего применения метода непрерывного функционирования при составлении финансовых ведомостей Трибунала по состоянию на 31 декабря 2016 года. Руководством был проведен обзор с целью подготовки финансовых ведомостей на основе ликвидационного метода. Этот обзор позволил сделать заключение об отсутствии каких-либо существенных различий в случае применения метода непре-

рывного функционирования или ликвидационного метода, поскольку Трибунал должен постепенно объединиться с Механизмом. Соответственно, финансовые ведомости были представлены без корректировок ликвидационного метода.

Информация, не включенная в финансовые ведомости и в доклад ревизора по этим ведомостям

Генеральный секретарь несет ответственность за прочую информацию, к которой относится приведенный ниже в главе IV финансовый доклад за год, закончившийся 31 декабря 2016 года, и не относятся финансовые ведомости и наш ревизорский доклад по этому вопросу.

Наше заключение по финансовым ведомостям не затрагивает прочую информацию, и мы не делаем никакого заявления о подтверждении достоверности этой информации.

В контексте проведения нами ревизии финансовых ведомостей наша обязанность состоит в том, чтобы ознакомиться с прочей информацией и при этом рассмотреть вопрос о том, имеются ли в ней существенные противоречия с финансовыми ведомостями или с информацией, полученной нами в ходе ревизии, или же, как представляется, иные существенные искажения. Если на основании проведенной нами работы мы пришли к выводу о том, что прочая информация содержит существенные искажения, то мы обязаны сообщить об этом факте. Мы не имеем никаких сведений, о которых следует сообщить в этой связи.

Ответственность руководства и лиц, наделенных управленческими функциями, в связи с финансовыми ведомостями

Генеральный секретарь несет ответственность за подготовку и достоверность финансовых ведомостей в соответствии с МСУГС и за применение таких механизмов внутреннего контроля, которые руководство считает необходимыми для составления финансовых ведомостей, в которых не было бы никаких существенных искажений, будь то по причине мошенничества или по ошибке.

При подготовке финансовых ведомостей руководство обязано оценить способность Международного трибунала по бывшей Югославии продолжать функционировать непрерывно, предоставляя, при необходимости, информацию о вопросах, связанных с непрерывностью функционирования, и используя принцип непрерывного функционирования для ведения бухгалтерского учета, за исключением тех случаев, когда руководство намерено ликвидировать МТБЮ или прекратить свою деятельность когда оно вынуждено поступить таким образом ввиду отсутствия реальной альтернативы.

Лица, наделенные управленческими функциями, обязаны контролировать процесс подготовки финансовой отчетности Международного трибунала по бывшей Югославии.

Ответственность ревизора при проверке финансовых ведомостей

Наши задачи состоят в том, чтобы добиться разумной уверенности в том, что рассматриваемые финансовые ведомости в целом не содержат существенных искажений, будь то вследствие мошенничества или по ошибке, и опубликовать доклад ревизора, содержащий сделанное нами заключение. Разумная уверенность представляет собой высокую степень уверенности, но не является гарантией того, что ревизия, проведенная в соответствии с международными стандартами ревизии, всегда позволит выявить существенное искажение данных в тех случаях, когда оно присутствует. Искажения могут возникнуть вследствие мошенничества или ошибки и считаются существенными, если

есть основания полагать, что по отдельности или в совокупности они могут повлиять на принятие экономических решений пользователями данных финансовых ведомостей на основе содержащихся в них данных.

В рамках ревизионной деятельности, в соответствии с международными стандартами ревизии, мы анализируем имеющиеся данные с точки зрения специалистов и придерживаемся критического подхода в ходе всей ревизии. Помимо этого, мы выполняем следующие действия:

- выявляем и оцениваем риск существенных искажений данных финансовых ведомостей, будь то вследствие мошенничества или по ошибке, разрабатываем и проводим процедуры ревизии с учетом этих рисков и получаем доказательства, которые являются достаточными и надежными для того, чтобы служить основой для нашего заключения. Риск невыявления существенного искажения, возникшего в результате мошенничества, более высок, чем риск невыявления искажения, допущенного по ошибке, поскольку мошенничество может включать сговор, подлог, умышленный пропуск, введение в заблуждение или действие в обход системы внутреннего контроля;
- составляем представление о системе внутреннего контроля, имеющей отношение к данной ревизии, в целях разработки процедур проведения ревизии, которые соответствуют данным обстоятельствам, но не в целях вынесения заключения об эффективности системы внутреннего контроля Международного трибунала по бывшей Югославии;
- оцениваем адекватность использованных принципов бухгалтерского учета и разумность сделанных руководством бухгалтерских оценок и раскрытой им в этой связи информации;
- делаем выводы в отношении целесообразности использования руководством принципа непрерывного функционирования при ведении бухгалтерского учета и, основываясь на полученных доказательствах, выносим заключение относительно наличия существенной неопределенности в отношении каких-либо событий или условий, которая может вызвать серьезные сомнения в способности Международного трибунала по бывшей Югославии функционировать непрерывно. Если мы приходим к выводу о наличии существенной неопределенности, то в нашем ревизорском докладе мы обязаны обратить внимание на соответствующую информацию, раскрытую в финансовых ведомостях, или, если указания на эту информацию недостаточно, отразить это соответствующим образом в нашем заключении. Наши выводы основываются на доказательствах, полученных по итогам ревизии на дату представления нашего ревизорского доклада. Тем не менее в будущем определенные события или условия могут вынудить Трибунал прекратить применение принципа непрерывного функционирования;
- оцениваем в целом форму представления, структуру и содержание финансовых ведомостей, включая раскрываемую в них информацию, а также то, насколько способ отражения в данных финансовых ведомостях соответствующих операций и событий позволяет обеспечить достоверность данных.

Мы поддерживаем контакт с лицами, наделенными управленческими функциями, в том числе по таким вопросам, как запланированная сфера охвата и сроки проведения ревизии и сделанные в результате существенные выводы, включая любые значительные недостатки в области внутреннего контроля, выявленные в ходе проведенной нами ревизии.

Доклад о соответствии другим правовым и нормативным требованиям

Мы считаем, что финансовые операции Международного трибунала по бывшей Югославии, которые стали объектом нашего внимания или которые мы проверили в рамках ревизии, во всех существенных отношениях соответствуют Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций и решениям директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций мы подготовили также подробный доклад о проведенной нами проверке финансовых ведомостей Трибунала.

(Подпись) Шаши Кант **Шарма**
Контролер и Генеральный ревизор Индии
Председатель Комиссии ревизоров

(Подпись) Мусса Джума **Ассад**
Контролер и Генеральный ревизор
Объединенной Республики Танзания
(Главный ревизор)

(Подпись) Кай **Шеллер**
Председатель Федерального суда аудиторов Германии

30 июня 2017 года

Глава II

Подробный доклад Комиссии ревизоров

Резюме

Совет Безопасности учредил Международный трибунал по бывшей Югославии в целях привлечения к судебной ответственности лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и, таким образом, содействия восстановлению и поддержанию мира в регионе.

Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей и проверила операции Трибунала за год, закончившийся 31 декабря 2016 года. Ревизия была проведена путем проверки финансовых и иных операций, произведенных в штаб-квартире Трибунала в Гааге, Нидерланды.

Сфера охвата доклада

Настоящий доклад охватывает вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи; доклад был обсужден с руководством Трибунала, мнения которого должным образом в нем отражены.

Ревизия была проведена прежде всего для того, чтобы позволить Комиссии прийти к заключению о том, точно ли финансовые ведомости отражают финансовое положение Трибунала по состоянию на 31 декабря 2016 года и финансовые результаты его деятельности, а также движение денежной наличности за закончившийся на эту дату год в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС). Ревизия включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

Комиссия провела также проверку операций Трибунала в соответствии с положением 7.5 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, согласно которому Комиссия может высказывать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы учета, механизмов внутреннего финансового контроля и относительно руководства и управления операциями в целом. Комиссия проанализировала деятельность Трибунала по основным направлениям, включая осуществление стратегии завершения работы, а также процесс ликвидации, ведение архивов и документации и информационно-коммуникационные технологии (ИКТ). В докладе приводится также краткий комментарий относительно положения дел с выполнением рекомендаций, вынесенных в предыдущие годы.

Заключение ревизоров

По результатам ревизии финансовых ведомостей за рассматриваемый период Комиссия вынесла заключение без оговорок, которое приводится в главе I.

Общий вывод

Комиссия не выявила существенных искажений данных, которые могли бы повлиять на ее заключение в отношении финансовых ведомостей Трибунала. Комитет с удовлетворением отмечает усилия, предпринятые Трибуналом в ходе

осуществления стратегии завершения работы и направленные на то, чтобы обеспечить вынесение судебных решений по оставшимся делам в намеченные сроки. Вместе с тем Комиссия по-прежнему считает, что крайне важно, чтобы Трибунал продолжал осуществлять контроль за своей деятельностью и поддерживать механизмы внутреннего контроля, что является необходимым для обеспечения окончательного закрытия Трибунала к концу 2017 года.

Основные выводы и рекомендации

Комиссия особо отмечает изложенные ниже основные выводы.

Ведение архивов и документации

Не завершено составление описей имеющихся документов

В утвержденные описи имеющихся документов¹ в трех отделениях не были включены 20 документов на электронных носителях из восьми подразделений и 6 документов на бумажных носителях из четырех подразделений. Таким образом, отсутствует возможность оформить выбытие соответствующих документов², несмотря на то, что план выбытия документов был утвержден в 2016 году. Комиссия считает, что в данном вопросе требуется вмешательство руководства, поскольку существует опасность ошибки при обработке некоторых документов в период свертывания деятельности Трибунала или отсутствия возможности оформить выбытие таких документов.

Рекомендации

По итогам проведенной ревизии Комиссия вынесла ряд рекомендаций. Главная рекомендация состоит в том, что МТБЮ следует:

Провести обзор соответствующих описей имеющихся документов и затем утвердить описи имеющихся документов в целях обеспечения более эффективного и действенного осуществления планов выбытия документов.

¹ Описи имеющихся документов для Канцелярии Обвинителя и Секретариата были утверждены Секцией архивов и делопроизводства в августе 2012 года, а описи имеющихся документов для административной канцелярии и камер были утверждены в июне 2015 года.

² Исключенные из описи имеющихся документов.

Основные факты	
95,75 млн. долл. США	Объем первоначального бюджета, утвержденного Генеральной Ассамблеей на двухгодичный период 2016–2017 годов
98,06 млн. долл. США	Объем окончательного бюджета, утвержденного Генеральной Ассамблеей на двухгодичный период 2016–2017 годов
58,67 млн. долл. США	Объем первоначального бюджета на 2016 год
59,72 млн. долл. США	Объем окончательного бюджета на 2016 год
49,37 млн. долл. США	Общий объем поступлений за 2016 год
59,47 млн. долл. США	Общий объем расходов за 2016 год
98,80 млн. долл. США	Общий объем активов по состоянию на 31 декабря 2016 года
79,05 млн. долл. США	Общий объем обязательств по состоянию на 31 декабря 2016 года
381	Общее число сотрудников (327 сотрудников на срочных контактах и 18 постоянных и 36 временных сотрудников)

А. Мандат, сфера охвата и методология

1. Международный трибунал по бывшей Югославии является судом Организации Объединенных Наций, учрежденным в 1993 году для рассмотрения дел о военных преступлениях, которые были совершены в ходе конфликтов в бывшей Югославии в 1990-е годы. Он находится в Гааге, Нидерланды, и имеет местные отделения в Сараево и Белграде. Трибунал был учрежден Советом Безопасности в его резолюции [827 \(1993\)](#). Его задачей является привлечение к судебной ответственности лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и содействие тем самым восстановлению и поддержанию мира в регионе.

2. Трибунал состоит из трех органов: камер, Канцелярии Обвинителя и Секретариата. В число камер входят три судебные камеры и одна Апелляционная камера. Камеры несут ответственность за судебное и апелляционное производство, а Канцелярия Обвинителя отвечает за расследование дел и судебное преследование. Секретариат, который обслуживает одновременно камеры и Обвинителя, отвечает за административное и иное обслуживание Трибунала.

3. В соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей Международного трибунала по бывшей Югославии и проверила его операции за год, закончившийся 31 декабря 2016 года. Ревизия проводилась согласно статье VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложению к ним, а также в соответствии с международными стандартами ревизии. В соответствии с этими стандартами Комиссия должна соблюдать этические нормы и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях

неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

4. Ревизия была проведена главным образом для того, чтобы Комиссия имела возможность вынести заключение о том, насколько точно финансовые ведомости Трибунала отражают его финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2016 года и финансовые результаты его деятельности и движение денежных средств за год, закончившийся на указанную дату, в соответствии с МСУГС. Ревизия включала оценку того, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях, произведены для целей, одобренных руководящими органами, а также были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами. Ревизия включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

5. Помимо ревизии счетов и финансовых операций, Комиссия провела также проверку операций Трибунала в соответствии с положением 7.5 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, согласно которому Комиссия может высказывать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы учета, механизмов внутреннего финансового контроля и относительно руководства и управления операциями Трибунала в целом. Данные вопросы рассматриваются в соответствующих разделах настоящего доклада.

6. Комиссия планирует проведение ревизий в координации с Управлением служб внутреннего надзора Секретариата, с тем чтобы избежать дублирования усилий и определять, в какой мере результаты работы Управления могут быть использованы в ее собственной деятельности.

7. Настоящий доклад охватывает вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи; замечания и выводы обсуждались с руководством Трибунала, мнения которого надлежащим образом отражены в докладе.

В. Выводы и рекомендации

1. Проверка выполнения рекомендаций, вынесенных в предыдущие годы

8. Из шести рекомендаций, которые оставались невыполненными по состоянию на 31 декабря 2015 года, три (50 процентов) были выполнены полностью и три (50 процентов) находились в процессе выполнения. Комиссия настоятельно призывает Трибунал ускорить осуществление невыполненных рекомендаций. Подробная информация о ходе выполнения этих рекомендаций содержится в приложении I к настоящему докладу.

2. Обзор финансового положения

9. Объем поступлений Трибунала в 2016 году составил 49,37 млн. долл. США (в 2015 году — 90,99 млн. долл. США). Основными источниками поступлений в 2016 году были начисленные взносы, полученные от государств-членов, в размере 48,54 млн. долл. США (в 2015 году — 90,41 млн. долл. США). Поступления в виде начисленных взносов были проведены по счетам Трибунала в соответствии с Финансовыми положениями и положениями соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, относящихся к двухгодичному периоду 2016–2017 годов (70/242 и 71/268). Согласно этим резолюциям

бюджет на двухгодичный период 2016–2017 годов был сокращен на 48,7 процента по сравнению с бюджетом на 2014–2015 годы в связи с осуществлением стратегии сокращения штатов и завершения работы Трибунала. Сопоставление начисленных поступлений за 2015 и 2016 годы также свидетельствует об их сокращении на 46,3 процента.

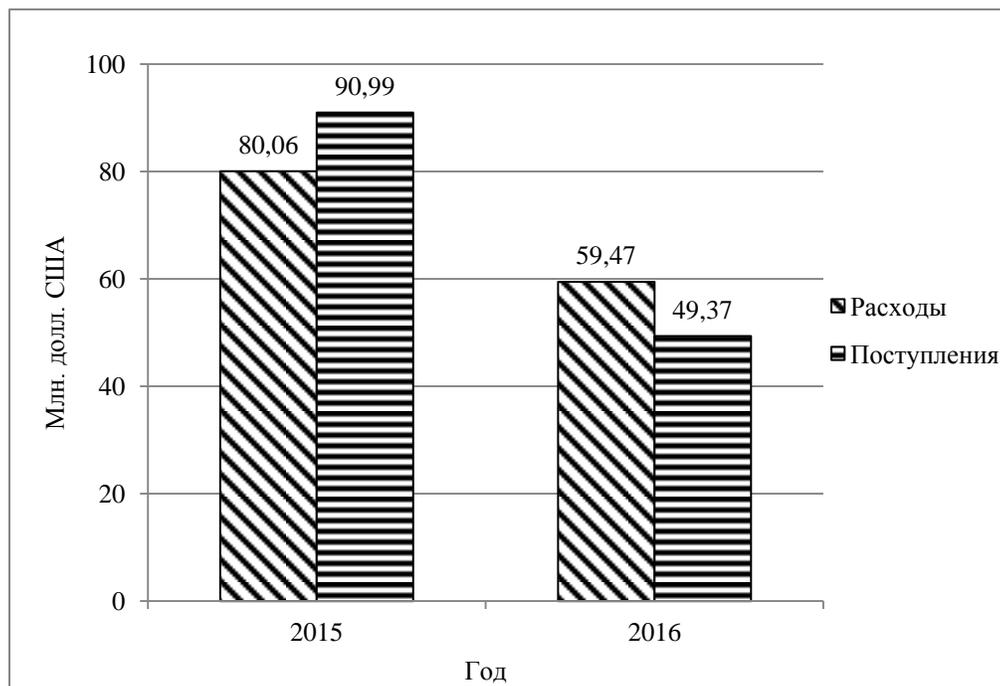
10. Расходы за год, закончившийся 31 декабря 2016 года, составили 59,47 млн. долл. США (в 2015 году — 80,06 млн. долл. США), что представляет собой сокращение на 20,59 млн. долл. США, или 26 процентов. Это сокращение стало результатом передачи функций Трибунала Международному остаточному механизму для уголовных трибуналов. Дефицит поступлений Трибунала по отношению к расходам составил 10,10 млн. долл. США по сравнению с профицитом в размере 10,93 млн. долл. США в 2015 году. Дефицит был обусловлен тем, что сумма начисленных в 2016 году поступлений в размере 48,54 млн. долл. США была значительно меньше объема выделенного на 2016 год окончательного бюджета в размере 59,72 млн. долл. США, на основании которого были утверждены расходы.

11. Общая сумма активов в 2016 году составила 98,80 млн. долл. США, что на 12,16 млн. долл. США, или 11,0 процента, меньше по сравнению с 2015 годом. Общая сумма обязательств в 2016 году составила 79,05 млн. долл. США по сравнению с остатком в размере 81,85 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2015 года. Сокращение на 2,80 млн. долл. США объясняется сокращением числа сотрудников Трибунала в результате осуществления стратегии свертывания и сокращения штатов.

12. На дату отчетности, 31 декабря 2017 года, размер обязательств Трибунала по выплатам вознаграждения работникам и по выплатам вознаграждения, надбавок и пособий судьям составлял 69,89 млн. долл. США, превышая совокупный объем денежных средств и их эквивалентов и инвестиций, составлявший 67,03 млн. долл. США. Следует отметить, что на счетах не было зарезервировано никаких средств для покрытия этих обязательств в будущем.

13. Сопоставление поступлений и расходов в 2015 и 2016 финансовых годах представлено на диаграмме ниже.

Диаграмма
Финансовые результаты деятельности Трибунала



Источник: результаты проведенного Комиссией анализа финансовых ведомостей Трибунала за 2016 год.

Показатели ликвидности

14. Комиссия отмечает, что показатели ликвидности Трибунала по состоянию на 31 декабря 2016 года были хорошими; он располагал достаточными ликвидными активами для покрытия своих обязательств. Общая сумма текущих активов составила 81,36 млн. долл. США (в 2015 году — 83,44 млн. долл. США), при этом общая сумма текущих обязательств составила 15,49 млн. долл. США (в 2015 году — 11,74 млн. долл. США). Общая сумма текущих активов включала денежные средства и их эквиваленты в объеме 18,53 млн. долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 32,74 млн. долл. США и дебиторскую задолженность в объеме 30,09 млн. долл. США которая включала начисленные взносы в размере 29,02 млн. долл. США, прочую дебиторскую задолженность в размере 0,66 млн. долл. США и прочие активы в размере 0,41 млн. долл. США.

Анализ коэффициентов

15. В нижеследующей таблице приводится краткая информация о четырех ключевых показателях ликвидности за финансовый год, закончившийся 31 декабря 2016 года и сравнительные показатели за год, закончившийся 31 декабря 2015 года.

Таблица П.1
Финансовые коэффициенты

Описание коэффициента	По состоянию на 31 декабря 2016 года	По состоянию на 31 декабря 2015 года (после пересчета)
Коэффициент текущей ликвидности^a		
Текущие активы: текущие обязательства	5,25:1	7,11:1
Общая сумма активов: общая сумма обязательств^b		
Активы: обязательства	1,25:1	1,36:1
Коэффициент абсолютной ликвидности^c		
Денежные средства + краткосрочные инвестиции: текущие обязательства	3,31:1	4,26:1
Коэффициент быстрой ликвидности^d		
Денежные средства + краткосрочные инвестиции + дебиторская задолженность: текущие обязательства	5,23:1	7,06:1

Источник: результаты проведенного Комиссией анализа финансовых ведомостей Трибунала за 2016 год.

^a Высокий коэффициент свидетельствует о способности структуры погасить свои краткосрочные обязательства.

^b Высокий коэффициент является показателем высокой платежеспособности.

^c Коэффициент абсолютной ликвидности показывает текущую ликвидную позицию структуры, отражая ее способность покрывать текущие обязательства за счет имеющихся денежных средств, их эквивалентов и краткосрочных финансовых вложений.

^d Коэффициент быстрой ликвидности представляет собой более консервативную оценку ликвидности, чем коэффициент текущей ликвидности, поскольку в состав используемых для его расчета активов не включаются запасы и другие текущие активы, которые сложнее перевести в наличные средства. Более высокий коэффициент свидетельствует о большей ликвидности текущих активов.

16. Соотношение 5,25:1 свидетельствует о том, что ликвидных активов достаточно для более чем пятикратного покрытия текущих обязательств и что в случае необходимости выплаты по обязательствам будут произведены в полном объеме за счет имеющихся ликвидных активов. Уменьшение этого соотношения с 7,11:1 за предыдущий год было обусловлено преимущественно увеличением текущих обязательств (главным образом, вследствие возникновения суммы к оплате, связанной с тем, что Международному остаточному механизму для уголовных трибуналов были переданы обязательства по медицинскому страхованию после выхода на пенсию, субсидии на репатриацию и ежегодному отпуску). Если при анализе не учитывать дебиторскую задолженность, то коэффициент покрытия текущих обязательств составит 3,31 в 2016 году и 4,26 в 2015 году.

3. Ведение архивов и документации

Не завершено составление описей имеющихся документов

17. В разделе 4.1 бюллетеня Генерального секретаря о хранении документации и ведении архивов Организации Объединенных Наций (ST/SGB/2007/5) содержится требование, согласно которому департаменты и управления должны разработать и осуществлять политику в отношении хранения своей документации, в том числе временной документации, на основе описи имеющихся документов, которая должна быть утверждена Секцией архивов и делопроизводства. Кроме того, в разделе 4.3 этого бюллетеня говорится, что департамен-

ты и управления не имеют права оформить выбытие имеющиеся в их распоряжении документов, за исключением временной документации, без специального разрешения, содержащегося в описи имеющихся документов, или без санкции начальника Секции архивов и делопроизводства.

18. Комиссия отметила, что утвержденные описи имеющихся документов для Канцелярии Прокурора, Секретариата, административной канцелярии и камер не включают 20 документов на электронных носителях из восьми подразделений и шесть документов на бумажных носителях из четырех подразделений (см. приложение II к настоящему докладу) и, следовательно, отсутствует возможность оформить выбытие соответствующих документов³, несмотря на то, что план выбытия документации был утвержден в 2016 году.

19. Руководство пояснило, что всем подразделениям было предписано не оформлять выбытие документов, не включенных в утвержденную опись имеющихся документов, до тех пор, пока оно не приступило к обзору соответствующих описей. Комиссия обеспокоена тем, что эта аномальная ситуация не только повлияла на соответствующие отделения в плане оформления выбытия их документации, но и может создать опасность ошибки при обработке документов в ходе свертывания деятельности Трибунала.

20. **Трибунал согласился с рекомендацией Комиссии провести обзор соответствующих описей имеющихся документов и затем утвердить описи имеющихся документов в целях обеспечения более эффективного и действенного осуществления плана выбытия документов.**

4. Информационно-коммуникационные технологии

Ненадлежащая система логического управления доступом

21. В разделе 15.10 технических процедур ИКТ по контролю доступа для Секретариата Организации Объединенных Наций содержится требование, согласно которому все пароли должны включать не менее двух из четырех классов символов, а именно заглавных букв, строчных букв, цифр и знаков пунктуации. Эти процедуры требуют также, чтобы пароли не содержали какой-либо личной информации, которая может быть известна потенциальным злоумышленникам, такой как имена членов семьи или домашних животных, и чтобы они не представляли собой слова, имеющиеся в словарях любого языка, или простые комбинации, таких как “aaabbb”, “qwerty”, “zyxwvuts” и «123321».

22. Кроме того, в соответствии со статьей 6.2 положений о политике Трибунала в области ИКТ установлены правила службы каталогов “Active Directory” для Ассоциации адвокатов защиты, Секретариата и Канцелярии Обвинителя, согласно которым ведется список использованных паролей и устанавливается максимальный срок действия пароля; ниже представлена соответствующая сводная информация.

³ Исключенные из описей имеющихся документов.

Таблица П.2
Правила службы каталогов “Active Directory”

<i>Правила использования пароля</i>	<i>Ассоциация адвокатов защиты</i>	<i>Секретариат</i>	<i>Канцелярия Прокурора</i>
Ведение списков использованных паролей (максимальное количество паролей, которое может запомнить система)	10	10	6
Максимальный срок действия пароля (в днях)	30	60	21

Источник: положения о политике Трибунала в области ИКТ.

23. Однако проведенная Комиссией оценка используемой Трибуналом системы логического управления доступом выявила следующие проблемы, требующие вмешательства со стороны руководства:

а) требование в отношении сложности паролей для учетных записей службы каталогов “Active Directory” отключено, вследствие чего от пользователей не требуется создание надежных паролей требуемого уровня сложности;

б) в системе Lotus Notes отсутствуют параметры, определяющие степень сложности пароля, а это означает, что пользователи могут создавать пароли вида «12345678», если это удовлетворяет требованию, согласно которому длина пароля должна составлять восемь символов;

с) в системе электронной почты не ведутся списки использованных паролей, вследствие чего пользователь может повторно использовать один из предыдущих паролей без каких-либо ограничений;

д) срок действия паролей для системы электронной почты не истекает по достижении максимального срока действия пароля, предусмотренного в политике Трибунала в области ИКТ (см. выборку в таблице П.2); и

е) отсутствуют какие-либо руководящие положения или процедуры, касающиеся пересмотра правил контроля доступа, установленных для пользователей систем ИКТ и прикладных программ, а также сетевых устройств (такие, как правила брандмауэра и механизмы контроля изменений конфигурации такого оборудования).

24. Руководство пояснило, что при проведении обзора систем ИКТ оно опирается на руководящие положения Трибунала по обеспечению информационной безопасности и на директиву Секретариата Организации Объединенных Наций по вопросам политики в области информационной безопасности. Вместе с тем Комиссия отметила, что эта директива не содержит руководящих указаний относительно проведения обзора систем ИКТ, а это означает, что у Трибунала нет никакой основы для проведения такого обзора, и вследствие этого он подвергается повышенной опасности, связанной с контролем доступа к системам ИКТ.

25. Трибунал согласился с рекомендацией Комиссии провести обзор конфигурации всех информационных систем и обеспечить соблюдение требований в отношении паролей в соответствии с политикой и процедурами в области ИКТ.

Ненадлежащее проведение обзора результатов осуществления проектов в области ИКТ

26. В Справочнике Организации Объединенных Наций по управлению проектами в области ИКТ указывается, что после того, как проект был завершен, необходимо провести оценку целевых показателей его осуществления и полученных в результате выгод и что сразу после закрытия проекта руководитель проекта и члены совета по проекту должны заполнить вопросник по итогам обзора результатов его осуществления⁴.

27. Однако Комиссия установила, что по состоянию на декабрь 2016 года по 27 крупным проектам в области ИКТ, завершенным в МТБЮ в период с 2010 по 2016 годы, обзор результатов осуществления проектов в рамках координации с комитетом по ИКТ проведен не был. Кроме того, Комиссия отметила, что обзор результатов осуществления 16 проектов, завершенных в период с июня 2010 года по декабрь 2014 года, был проведен в 2016 году; 1 проект был признан непригодным для проведения обзора результатов осуществления, а обзор остальных 10 проектов на момент проведения Комиссией окончательной ревизии в мае 2017 года проведен не был.

28. Руководство пояснило, что обзор 8 из 10 проектов в области ИКТ, по которым не был проведен обзор, проведен не будет, поскольку сотрудники, которые принимали участие в этих проектах, уволились из Трибунала или не смогут, учитывая прошедшее с тех пор время, представить полезную сводную информацию об осуществлении проекта.

29. Хотя Комиссия принимает к сведению ответ руководства, она считает, что отсутствие обзора результатов осуществления проектов может затруднить оценку ожидаемых выгод от проектов в области ИКТ по сравнению с фактически полученными выгодами, а также что опыт, накопленный благодаря завершенным проектам, не сможет быть использован для повышения эффективности нынешних и будущих проектов.

30. **Трибунал согласился с рекомендацией Комиссии проводить обзор результатов осуществления завершенных проектов сразу же после их завершения или в соответствии со сроками, предусмотренными в технико-экономических обоснованиях.**

С. Информация, сообщаемая руководством

1. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества

31. В соответствии с финансовым правилом 106.7(а) Трибунал утвердил списание основных средств первоначальной стоимостью в размере 358 441,59 долл. США в течение 2016 финансового года; эти активы были полностью амортизированы с нулевой чистой балансовой стоимостью. Кроме того, Трибунал списал дебиторскую задолженность в размере 1798,77 долл. США в течение 2016 финансового года.

2. Выплаты ex gratia

32. Руководство подтвердило, что в 2016 году Трибунал не производил каких-либо выплат ex gratia.

⁴ Оценка и критический анализ процессов реализации проекта, а также оценка стоимости проекта для данного направления деятельности.

3. **Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества**

33. В соответствии с международными стандартами ревизии (стандарт 240) Комиссия планирует проведение ревизий финансовых ведомостей таким образом, чтобы их результаты убедительно подтверждали наличие или отсутствие неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, и несоответствий, в том числе ставших результатом мошеннических действий. Вместе с тем не следует полагаться на то, что в ходе нашей ревизии будут выявлены все искажения и несоответствия. Главную ответственность за предупреждение и выявление случаев мошенничества несет руководство.

34. В ходе ревизии Комиссия направляет руководству запросы, касающиеся его надзорной ответственности, связанной с оценкой рисков существенного по масштабу мошенничества и установленных процедур выявления рисков мошенничества и реагирования на них, включая любые конкретные риски, которые выявило руководство или которые были доведены до его сведения. Кроме того, она запрашивает у руководства сведения об известных ему случаях фактического, вероятного или предполагаемого мошенничества, в том числе о случаях, по которым Управление служб внутреннего надзора проводило или проводит расследования. В соответствии с дополнительными полномочиями, регулирующими проведение внешней ревизии, в перечень вопросов, которые должны быть упомянуты в докладе о ревизии, включаются случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества.

35. В 2016 году Комиссия не выявила случаев мошенничества и предполагаемого мошенничества, и Трибунал сообщил Комиссии, что таких случаев не имелось.

D. **Выражение признательности**

36. Комиссия хотела бы выразить признательность Председателю, Обвинителю, Секретарю и персоналу Международного трибунала по бывшей Югославии за содействие и помощь, оказанные ее сотрудникам.

(Подпись) Шаши Кант **Шарма**
Контролер и Генеральный ревизор Индии
Председатель Комиссии ревизоров

(Подпись) Мусса Джума **Ассад**
Контролер и Генеральный ревизор
Объединенной Республики Танзания
(Главный ревизор)

(Подпись) Кай **Шеллер**
Председатель Федерального суда аудиторов Германии

30 июня 2017 года

Приложение I

Положение дел с выполнением рекомендаций за год, закончившийся 31 декабря 2015 года

№	Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация	Пункт доклада	Рекомендации	Ответ Трибунала	Оценка Комиссии	Положение дел по итогам проверки	
						В процессе выполнения	Утратило актуальность
1	2015 год A/71/5/Add.14 , глава II	24	Трибунал согласился с вынесенной Комиссией рекомендацией: а) продолжать свои усилия по получению у помощника Генерального секретаря по централизованному вспомогательному обслуживанию предварительного утверждения на выбытие активов; и б) завершить обновление плана выбытия активов, чтобы руководствоваться им в процессе списания и выбытия всего оборудования и материалов Трибунала, который проходил бы на транспарентной основе в конце срока действия его мандата.	Трибунал продолжает координировать работу по этим вопросам с помощником Генерального секретаря по централизованному вспомогательному обслуживанию. После утверждения плана выбытия активов Трибунал сможет завершить выполнение своего плана выбытия активов.	Комиссия удостоверилась в наличии обновленного плана выбытия активов, и поэтому данная рекомендация считается выполненной.	X	
2	2015 год A/71/5/Add.14 , глава II	29	Трибунал согласился с вынесенной Комиссией рекомендацией: а) взаимодействовать с группой безопасности системы «Умоджа» в целях определения надлежащих способов сокращения задержек в предоставлении пользователям доступа к системе «Умоджа»; и б) в случае прекращения сотрудниками службы обеспечить своевременное удаление их функций пользователей в системе «Умоджа».	Недавняя модернизация модуля пользовательского доступа системы «Умоджа» позволила существенно сократить задержки с распределением функций транзакционных пользователей системы «Умоджа». Трибунал внес изменение в рабочий процесс по управлению людскими ресурсами в отношении прекращающих службу сотрудников в целях обеспечения своевременного удаления их пользовательских функций.	Трибунал не представил Комиссии подтверждения недавнего улучшения механизма предоставления пользовательского доступа в систему «Умоджа» и не представил доказательств, подтверждающих внесение соответствующего изменения в рабочий процесс. В этой связи Комиссия считает, что эта рекомендация находится в процессе выполнения.		X
3	2015 год A/71/5/Add.14 , глава II	34	Трибунал согласился с вынесенной Комиссией рекомендацией составить реалистичный график проведения учебных занятий, с тем чтобы дать возможность всем сотрудникам пройти необходимые учебные курсы по системе «Умоджа» на компьютере.	Трибунал в настоящее время разрабатывает план учебной подготовки для обеспечения того, чтобы все его транзакционные пользователи прошли необходимый учебный курс по системе «Умоджа».	Трибунал пока не представил для ревизионной проверки план учебной подготовки и не сообщил о прогрессе, достигнутом к настоящему времени в деле подготовки персонала. В связи с этим считается, что данная рекомендация находится в процессе выполнения.		X

№	Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация	Пункт доклада	Рекомендации	Ответ Трибунала	Оценка Комиссии	Положение дел по итогам проверки			
						Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено	Утратило актуальность
4	2015 год A/71/5/Add.14 , глава II	40	Комиссия рекомендует Трибуналу разработать индивидуальные целевые показатели или планы для отдельных подразделений, включающие сроки исполнения, которые могли бы контролироваться Трибуналом и Секцией ведения архивов и документации Механизма с помощью рабочей группы по документации и архивам, с тем чтобы обеспечить достижение целевых показателей, установленных в плане действий по распоряжению архивами и документацией.	Секция Механизма по архивам и записям сотрудничала с подразделениями Трибунала в целях подготовки учитывающих специфику Трибунала квартальных целевых показателей в области выбытия документов. Фактические результаты в этой области будут сопоставляться с целевыми показателями в рамках ежеквартальных отчетов, представляемых Рабочей группе по документации и архивам, начиная с представленного в октябре 2016 года доклада за период с июля по сентябрь 2016 года. Кроме того, Секция будет представлять ежемесячный обзор деятельности подразделений по оформлению выбытия документов за предыдущий месяц. Имея в распоряжении эту информацию, Рабочая группа сможет следить за ходом работы и принимать меры для решения возникающих проблем и вопросов. Трибунал уверен в том, что работа по оформлению выбытия всех документов будет завершена к 31 декабря 2017 года.	Эта рекомендация считается выполненной, поскольку усилия Секции Механизма по архивам и записям в деле наблюдения за планами и целевыми показателями конкретных подразделений в отношении выбытия документов сочтены вполне достаточными.	X			
5	2015 год A/71/5/Add.14 , глава II	43	Трибунал согласился с рекомендацией Комиссии проводить периодические обзоры регламентов и руководств, связанных с ИКТ, с тем чтобы обеспечить их актуальность и соответствие нынешним условиям ИКТ-среды.	Трибунал проведет обзор и обновит свои регламенты и руководства, связанные с ИКТ, в третьем квартале этого года по мере необходимости и внесет в них изменения с целью включить последние изменения своей ИКТ-среды.	Комиссия считает, что эта рекомендация была выполнена, поскольку пересмотренные и обновленные регламенты в области ИКТ были представлены для ревизорской проверки и признаны достаточными.	X			

№	Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация	Пункт доклада	Рекомендации	Ответ Трибунала	Оценка Комиссии	Положение дел по итогам проверки	
						Выполнено	Утратило актуальность
6	2015 год A/71/S/Add.14 , глава II	48	Трибунал согласился с рекомендацией Комиссии завершить процесс определения оптимального варианта размещения центра послеаварийного восстановления данных и перевести в другое местоположение центр хранения резервных данных.	Трибунал подписал меморандум о взаимопонимании с другой организацией в Гааге и перевел свой центр хранения резервных данных в место размещения этой организации. В третьем квартале этого года комитет Трибунала по ИКТ рассмотрит доклад с изложением вариантов размещения центра после аварийного восстановления данных.	Комиссия считает, что эта рекомендация находится в процессе выполнения, поскольку Трибунал пока не представил решение комитета для ревизорской проверки.		X
Общее число рекомендаций						3	3
В процентах от общего числа рекомендаций						50	50

Приложение II

Структурные подразделения Международного трибунала по бывшей Югославии, в которых пока не завершено составление описей имеющихся документов

Номер структурного подразделения	Структурное подразделение	Описание документов
Документы на электронных носителях		
1	Секция общего обслуживания	Документы, относящиеся к внутренней почте, почтовым услугам, курьерской и дипломатической почте
2	Следственный изолятор Организации Объединенных Наций	Еженедельные доклады сотрудников пенитенциарных учреждений и записи собеседований, проводимых в рамках индивидуальной служебной аттестации, сопоставимой с системой оценки персонала (“functioneringsgesprek”) Департамента исправительных учреждений (Dienst Justitiële Inrichtingen (DJI)) и электронной системой служебной аттестации (e-PAS) соответственно
Местонахождение документации		
X:\Common\Management\PO (еженедельные доклады и доклады о поведении, составленные в рамках индивидуальной служебной аттестации, а также другие документы, касающиеся вынесения приговоров и исполнения наказаний)		
X:\Common\Operational\Submissions		
и X:\Common\Management\Enforcement (оба раздела включают более широкий круг документов)		
3	Местное отделение в Белграде	Включает, помимо прочего, реестр просьб об оказании помощи, связанную с делами корреспонденцию, вербальные ноты и письма, в том числе ответы на просьбы и связанную с ними корреспонденцию (2004–2015 годы)
<i>Примечание:</i> некоторые виды корреспонденции, о которой говорится выше, являются особо конфиденциальными.		
Местонахождение документации		
X:\Goran’s Share\Correspondence		
X:\Goran’s Share\PGP		
Система Lotus Notes, учетная запись электронной почты Горана Георгиева, просьбы об оказании помощи (2008–2015 годы и период до 2008 года)		
Доклады о работе местного отделения в Белграде: поддержание связей и информационно-пропагандистская деятельность (за исключением деятельности Канцелярии Обвинителя). Включают вопросы, связанные с военными преступлениями, и обновленную информацию (2003–2015 годы)		

Номер струк- турного подраз- деления	Структурное подразделение	Описание документов
		<p>Местонахождение документации</p> <p>X:\Goran's Share\Monthly Reports</p> <p>Важные документы о создании местного отделения в Белграде, в том числе свидетельство о регистрации отделения в Белграде и решения об освобождении от налогов</p>
4	Местное отделение в Сараево	<p>Местонахождение документации</p> <p>C:\work\zdelarg\resenja i vazna dokumenta</p> <p>Копии просьб об оказании помощи, направленных в Международный трибунал по бывшей Югославии/Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов из Боснии и Герцеговины через сотрудника Секретариата по связи, находящегося в местном отделении в Сараево, в том числе ответы и соответствующую корреспонденцию (диапазон дат: 2006–2016 годы). Копии различных просьб о предоставлении информации и помощи, направленные местным органам власти Боснии и Герцеговины и полученные от местных органов власти (диапазон дат: 2005–2016 годы)</p> <p>Местонахождение документации</p> <p>Y:\Outreach\SFO Registry Correspondence Log incl RFAs</p> <p>Просьбы Секции по делам потерпевших и свидетелей об оказании помощи свидетелям, направленные в адрес различных сторон, местных правительственных и неправительственных организаций. В том числе ответы на просьбы и соответствующая корреспонденция</p> <p>Местонахождение документации</p> <p>Персональный компьютер Адисы Агич, персональный компьютер Сары Руперт</p> <p>Документы о передаче просьб и ответов Международного трибунала по бывшей Югославии/Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов местным органам власти (в том числе различным министерствам и правительственным учреждениям); файлы, защищенные системой шифрования Pretty Good Privacy (PGP) (программа шифрования файлов, диапазон дат 2011–2016 годы)</p> <p>Местонахождение документации</p> <p>C:\softict\My Documents\UNICTY\The Hague\Registry</p>
5	Секция людских ресурсов	<p>Административные документы, касающиеся сотрудников Международного трибунала по бывшей Югославии, работающих в Гааге, например, списки и служебные записки</p> <p>Местонахождение документации</p> <p>\\icty0\personnel\Common\ICTR</p>

Номер струк- турного подраз- деления	Структурное подразделение	Описание документов
6	Управление по вопросам правовой помощи и защиты	<p>Корреспонденция Управления по вопросам правовой помощи и защиты и документы, касающиеся переговоров Управления с Ассоциацией адвокатов защиты, практикующих в Международном уголовном трибунале по бывшей Югославии, в том числе протоколы совещаний с участием представителей Ассоциации адвокатов защиты, а также тезисы и выступления Секретаря перед Ассоциацией адвокатов защиты</p> <p>Местонахождение документации</p> <p>M:\OLAD\OLAD NEW\ADC</p> <p>Просьбы об оказании помощи, поступившие от местных судов, в разбивке по обвиняемым</p> <p>Местонахождение документации</p> <p>M:\OLAD\OLAD NEW\RFA</p> <p>Планы работы Управления по вопросам правовой помощи и защиты, план Управления по осуществлению стратегии завершения работы</p> <p>Местонахождение документации</p> <p>M:\OLAD\OLAD NEW\Strategy Planning</p>
7	Начальник Административного отдела	<p>Документы, касающиеся назначения членов группы по ликвидации</p> <p>Местонахождение документации</p> <p>H:\Common\Administration\Boards, Committees and Panels\Liquidation Team</p> <p>Местонахождение документации</p> <p>H:\Common\CAO\Liquidation Team</p> <p>Документы, касающиеся назначения членов местного комитета по обследованию окладов и протоколы заседаний комитета по обследованию и соответствующая корреспонденция</p> <p>Местонахождение документации</p> <p>H:\Common\CAO\Local Salary Survey Committee</p>
8	Группа судебных протоколов	<p>Папки, содержащие переданные для обработки протоколы судебных заседаний, в том числе полученная для регистрации документация, хранящаяся для последующего проставления штампов, сканирования и приобщения к материалам дела. Документы хранятся в разбивке по делам. Содержат электронные версии документов, статус конфиденциальности которых был изменен до проставления штампа об изменении статуса конфиденциальности, а также оригиналы бланков о рассылке уведомлений о передаче документов в электронной форме для повторно рассылаемых документов</p>

Местонахождение документации

Z:\IT-00-39-ES

Z:\IT-02-54-

Z:\IT-01-42

Z:\IT-95-11 и т.д. (более 50 дел)

Протоколы пленарных заседаний и церемоний приведения к присяге

Местонахождение документации

R:\English\Work\Plenary Sessions

R:\English\Work\Swearing in ceremonies

Просьбы об оказании помощи, направленные структурами, не относящимися к Международному трибуналу, в частности из балканских государств. В том числе просьбы как таковые (меморандумы или сообщения электронной почты), письма, направленные запрашивающим сторонам, копии документов, направленные запрашивающим сторонам, и подтверждения получения от запрашивающих сторон. Просьбы об оказании помощи разбиты по типам, например, в соответствии с правилом 75(G) или правилом 75(H) правил процедуры и доказывания

Местонахождение документации

H:\Common\RFAs

H:\Common\ra

M:\RFA

Официальные документы Международного трибунала, начиная с документа с кодовым обозначением IT 002 и заканчивая документом с кодовым обозначением IT 273, представленные на различных языках (английском, французском, боснийском/хорватском/сербском, македонском, албанском). Конфиденциальные документы Международного трибунала заменены уведомлениями о конфиденциальности документа. В том числе списки рассылки документов и инструкции

Местонахождение документации

M:\Archive\BASIC.DOC\ICTY

Рабочая группа по архивам Секции организации судопроизводства и вспомогательного обслуживания: протоколы, повестки дня и другие документы о заседаниях группы

Местонахождение документации

H:\Common\IAAACourt Records Assistants\Archives WG

В том числе просьбы, представленные запрашивающей стороной, последующую корреспонденцию (кроме переписки по элек-

Номер струк- турного подраз- деления	Структурное подразделение	Описание документов
		тронной почте), касающуюся просьб, и ссылки на копии запрошенных материалов. Просьбы отслеживаются с момента их получения до предоставления ответа, в том числе указание ответственных за выполнение работы
		База данных просьб об оказании помощи
Документы на бумажных носителях		
1	Секция общего обслуживания	<p>Курьерские и почтовые отправления</p> <p>Документы принимающей страны, привилегии и иммунитеты, налогообложение, социальное обеспечение. Корреспонденция и документы принимающей страны</p> <p>Вербальные ноты министерств иностранных дел</p>
2	Следственный изолятор Организации Объединенных Наций	Официальные кадровые документы Следственного изолятора Организации Объединенных Наций о временном найме охранников (например, обязательства сотрудников)
3	Местное отделение в Белграде	Корреспонденция Секретариата: просьбы об оказании помощи, ответы на просьбы об оказании помощи, корреспонденция, касающаяся рассматриваемых дел. Копии отправляются в Секретариат в Гааге; корреспонденция Секретариата, касающаяся связи, хранится в организованных в хронологическом порядке папках без разделения на корреспонденцию Секции организации судопроизводства и вспомогательного обслуживания, Секции вспомогательного обслуживания суда, личной канцелярии Секретаря и камер. Секретариат нередко теряет свои экземпляры, в результате чего имеются обращенные к отделению связи местного отделения в Белграде просьбы предоставить копии
4	Группа по судопроизводству	Официальные документы Международного трибунала: документы Международного трибунала, т.е. протоколы заседаний Комитета по регламенту, практические директивы, инструкции, правила и процедуры, руководства

Глава III

Удостоверение финансовых ведомостей

Письмо помощника Генерального секретаря, Контролера, от 31 марта 2017 года на имя Председателя Комиссии ревизоров

Финансовые ведомости Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, были подготовлены в соответствии с правилом 106.1 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций.

Краткое изложение основных положений учетной политики, использованных при подготовке этих ведомостей, приводится в примечаниях к финансовым ведомостям. Эти примечания содержат дополнительную информацию и разъяснения в отношении финансовой деятельности, осуществлявшейся Трибуналом на протяжении периода, охватываемого указанными ведомостями, административную ответственность за подготовку которых несет Генеральный секретарь.

Я удостоверяю, что прилагаемые финансовые ведомости Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, пронумерованные I–V, во всех существенных отношениях составлены правильно.

(Подпись) Беттина Туччи **Барциотас**
Помощник Генерального секретаря
Контролер

Глава IV

Финансовый доклад за год, закончившийся 31 декабря 2016 года

А. Введение

1. Секретарь имеет честь представить финансовый доклад по отчетности Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, за год, закончившийся 31 декабря 2016 года.

2. Настоящий доклад следует читать вместе с финансовыми ведомостями. В приложении приведена дополнительная информация, которая должна предоставляться Комиссии ревизоров в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.

3. 25 мая 1993 года Совет Безопасности принял резолюцию [827 \(1993\)](#), которой был официально учрежден Международный трибунал по бывшей Югославии. В той же резолюции Совет утвердил устав, в котором определялись юрисдикция и организационная структура Трибунала, а также уголовное судопроизводство в целом.

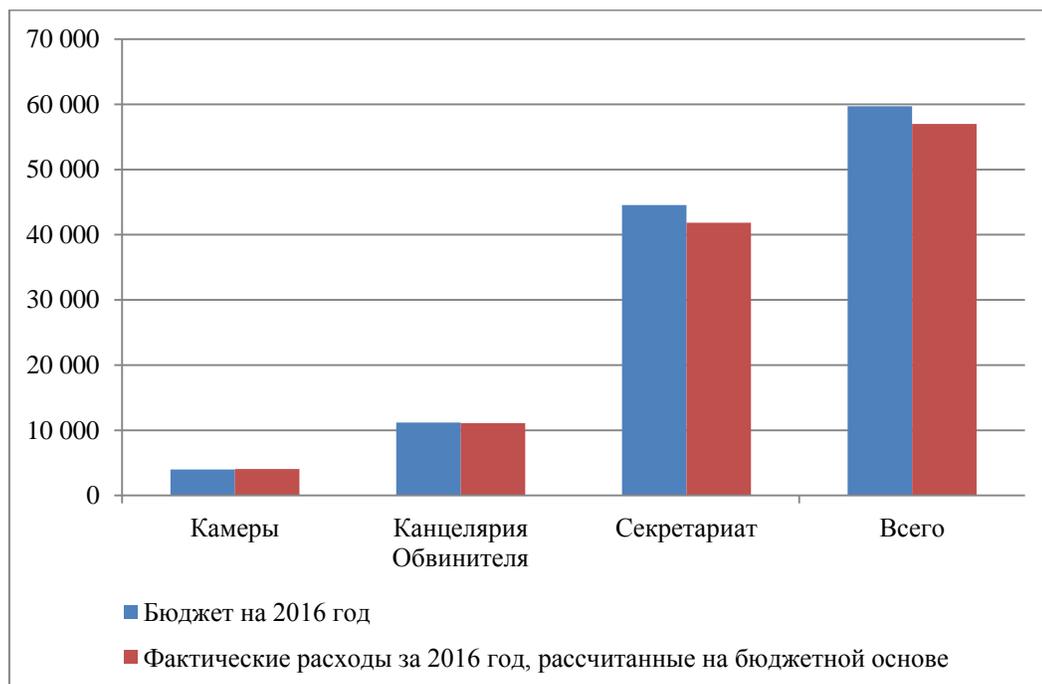
4. В состав Трибунала входят три органа: камеры, которые подразделяются на три судебных камеры и одну Апелляционную камеру; Канцелярия Обвинителя; а также Секретариат, который обслуживает как камеры, так и Обвинителя.

5. В 2016 году Трибунал вновь достиг существенного прогресса в завершении своей работы. Было вынесено решение по итогам апелляционного производства по одному делу, и было прекращено судебное производство по одному делу в связи со смертью обвиняемого. По состоянию на конец отчетного периода велось судебное производство по одному делу с единственным фигурантом и апелляционное производство по одному делу, по которому проходят шесть человек. По состоянию на ту же дату Трибунал завершил разбирательства по делам в отношении 154 из 161 лица, которому он предъявил обвинения, а также рассмотрение всех дел о неуважении к суду, возбужденных в отношении 25 человек.

6. 2017 год является последним годом функционирования Трибунала. В связи с этим Трибунал продолжает сокращение штата максимально возможными темпами, в то же время обеспечивая предоставление полноценной поддержки для завершения судебного и апелляционного производства по оставшимся делам. Кроме того, Трибунал продолжает неустанно прилагать усилия для завершения плавной передачи своих функций Международному остаточному механизму для уголовных трибуналов в соответствии с резолюцией [1966 \(2010\)](#) Совета Безопасности.

7. На достижение этих результатов было израсходовано 56,99 млн. долл. США из 59,72 млн. долл. США, предусмотренных в годовом бюджете на 2016 год. Фактические расходы в 2016 году были на 4,6 процента меньше бюджетных ассигнований на 2016 год. Сравнительные данные о расходах, предусмотренных в бюджете, и фактических расходах по всем трем органам Трибунала приводятся на диаграмме ниже.

(В тыс. долл. США)



В. Обзор финансовых ведомостей за год, закончившийся 31 декабря 2016 года

8. В финансовых ведомостях I, II, III и IV приводятся данные о финансовых результатах деятельности Трибунала и его финансовом положении по состоянию на 31 декабря 2016 года в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС); описание этих ведомостей представлено в обзоре ниже. В ведомости V производится сопоставление бюджетных и фактических сумм, рассчитанных на бюджетной основе, ее описание приведено в пункте 7 выше. В примечаниях к финансовым ведомостям объясняются принципы учетной политики Трибунала и используемые им методы подготовки финансовой отчетности и содержится дополнительная информация о конкретных суммах, указанных в ведомостях.

Поступления

9. В 2016 году общий объем поступлений составил 49,37 млн. долл. США (в 2015 году — 90,99 млн. долл. США). Основным источником поступлений в 2016 году были полученные от государств-членов начисленные взносы в размере 48,54 млн. долл. США (в 2015 году — 90,41 млн. долл. США). Поступления в виде начисленных взносов были проведены по счетам Трибунала на основании Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи на двухгодичный период 2016–2017 годов (70/242 и 71/268). Согласно этим резолюциям бюджет на текущий двухгодичный период был уменьшен на 48,7 процента по сравнению с бюджетом на 2014–2015 годы в соответствии со стратегией сокращения штата и завершения работы Трибунала. Аналогичным образом, сопоставление начисленных поступлений за 2015 и 2016 годы свидетельствует об уменьшении на 46,3 процента.

10. Другими источниками поступлений в 2016 году были инвестиции в размере 0,56 млн. долл. США (в 2015 году — 0,40 млн. долл. США) и прочие поступления в размере 0,28 млн. долл. США (в 2015 году — 0,18 млн. долл. США), включая 0,04 млн. долл. США за оказанные услуги, 0,07 млн. долл. США по линии поступлений от аренды, 0,06 млн. долл. США от приносящих доход видов деятельности и 0,11 млн. долл. США курсовой прибыли.

Расходы

11. Общий объем расходов за год, закончившийся 31 декабря 2016 года, составил 59,47 млн. долл. США. Основными категориями расходов были выплаты окладов, надбавок и пособий работникам в размере 47,78 млн. долл. США (в 2015 году — 59,93 млн. долл. США), составившие 80,3 процента от общего объема расходов; прочие оперативные расходы в размере 6,97 млн. долл. США (11,7 процента); выплаты денежного вознаграждения, надбавок и пособий судьям в размере 3,38 млн. долл. США (5,7 процента); обесценение и амортизация на сумму 0,70 млн. долл. США (1,2 процента); и путевые расходы в размере 0,46 млн. долл. США (0,8 процента).

12. Общие расходы по персоналу за год, закончившийся 31 декабря 2016 года, которые включают расходы на выплаты окладов, надбавок и пособий работникам и денежного вознаграждения, надбавок и пособий судьям, составили 51,16 млн. долл. США (в 2015 году — 65,98 млн. долл. США) и уменьшились на 22,5 процента по сравнению с 2015 годом в связи со свертыванием деятельности.

Результаты оперативной деятельности

13. За год, закончившийся 31 декабря 2016 года, расходы превысили доходы на 10,10 млн. долл. США. Этот дефицит объясняется главным образом тем фактом, что начисленные поступления за 2016 год в размере 48,54 млн. долл. США в соответствии с МСУГС были значительно меньше окончательного бюджета на 2016 год в размере 59,72 млн. долл. США, в котором были утверждены расходы.

14. В соответствии с МСУГС к расходам относятся расходы, связанные с долгосрочными выплатами работникам (включая медицинское страхование после выхода на пенсию, субсидию на репатриацию и ежегодный отпуск) и начисляемые в качестве услуг, оказанных работникам. Эти расходы не включены в ведомость V, поскольку в бюджетной основе такие расходы учитываются как выплачиваемые в денежной форме. Это является основной причиной, по которой расходы в соответствии с МСУГС (59,47 млн. долл. США) превышают расходы в соответствии с бюджетом (57,0 млн. долл. США), как указано в пункте 7 выше.

Активы

15. Общая сумма активов по состоянию на 31 декабря 2016 года составила 98,80 млн. долл. США по сравнению с 110,96 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2015 года.

16. Основными категориями активов по состоянию на 31 декабря 2016 года являлись денежные средства и их эквиваленты и инвестиции на общую сумму 67,03 млн. долл. США (в 2015 году — 75,4 млн. долл. США), что составляет 67,8 процента от общей стоимости активов, и начисленные взносы государственных членов к получению в размере 29,02 млн. долл. США (в 2015 году — 32,33 млн. долл. США), или 29,4 процента от общей стоимости активов.

17. Денежные средства и их эквиваленты и инвестиции, объем которых по состоянию на 31 декабря 2016 года составлял 67,03 млн. долл. США, размещались в основном денежном пуле Организации Объединенных Наций. Эта сумма на 8,37 млн. долл. США меньше суммы остатков на конец 2015 года, т.е. в 2016 году имел место дефицит по операциям.

Обязательства

18. Общая сумма обязательств по состоянию на 31 декабря 2016 года составила 79,05 млн. долл. США по сравнению с 81,85 млн. долл. США на 31 декабря 2015 года. Наибольшая часть обязательств была связана с выплатами работникам, причитающимися сотрудникам и пенсионерам, в размере 41,12 млн. долл. США, что составляет 52,0 процента от общего объема обязательств Трибунала. К другим основным обязательствам относятся обязательства по выплатам вознаграждения, надбавок и пособий судьям в размере 28,78 млн. долл. США, что составляет 36,4 процента от общего объема обязательств. Были также приняты к учету ассигнования в размере 1,55 млн. долл. США для выплаты компенсаций в связи с увольнением сотрудников, с которыми были заключены постоянные контракты.

19. Обязательства по выплатам работникам в основном связаны с медицинским страхованием после выхода на пенсию, субсидией на репатриацию и ежегодным отпуском, и их объем является предметом актуарной оценки. В 2016 году такие обязательства в размере 6,23 млн. долл. США были переданы Остаточному механизму вслед за передачей контрактов соответствующих сотрудников в рамках продолжающейся передачи функций от Трибунала к Механизму. Эта сумма была учтена в качестве обязательств по выплатам работникам. Одновременно Трибуналом была учтена такая же сумма к оплате, причитающаяся Механизму. Эта сумма к оплате включена в кредиторскую задолженность и начисленные обязательства.

20. Остаток по выплатам вознаграждения, надбавок и пособий судьям в размере 28,78 млн. долл. США (в 2015 году — 31,27 млн. долл. США) включает главным образом пенсии судей и пособия на переезд, размер которых сократился на 2,50 млн. долл. США по сравнению с предыдущим годом, что обусловлено главным образом изменениями в актуарной оценке и уменьшением начислений, предназначенных для выплаты пособий на переезд и для осуществления выплат *ex gratia* судьям *ad litem*.

Чистые активы

21. Изменение суммы чистых активов за год связано с уменьшением их объема на 9,36 млн. долл. США — с 29,11 млн. долл. США в 2015 году до 19,75 млн. долл. США в 2016 году, главным образом вследствие операционного дефицита в размере 10,10 млн. долл. США.

Состояние ликвидности

22. На 31 декабря 2016 года состояние ликвидности Трибунала было хорошим. Он располагал достаточными ликвидными активами для покрытия своих обязательств. Общая сумма ликвидных средств составила 81,36 млн. долл. США (в 2015 году — 83,44 млн. долл. США); к ним относятся денежные средства и их эквиваленты на сумму 18,53 млн. долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 32,74 млн. долл. США и дебиторская задолженность в размере 30,09 млн. долл. США (включая начисленные взносы на сумму 29,02 млн. долл. США, прочие взносы к получению в размере 0,66 млн. долл.

США и прочие активы на сумму 0,41 млн. долл. США), тогда как общая сумма текущих обязательств составила 15,49 млн. долл. США.

23. В таблице ниже сведены величины четырех ключевых показателей ликвидности за финансовый год, закончившийся 31 декабря 2016 года, и сравнительные величины этих показателей за год, закончившийся 31 декабря 2015 года.

Ключевые показатели ликвидности

Показатель ликвидности	По состоянию на конец года, закончившегося 31 декабря	
	2016 года (после пересчета)	2015 года
Соотношение ликвидных активов и текущих обязательств	5,25:1	7,11:1
Соотношение ликвидных активов (за вычетом дебиторской задолженности) и текущих обязательств	3,31:1	4,26:1
Соотношение суммы ликвидных активов и общей суммы активов	0,82:1	0,75:1
Среднее число месяцев достаточности денежных средств, их эквивалентов и инвестиций	13,7	11,4

24. Соотношение ликвидных активов и текущих обязательств является показателем способности Трибунала погашать свои краткосрочные обязательства за счет своих ликвидных ресурсов. Отношение 5,25:1 показывает, что ликвидные активы более чем в пять раз превышают текущие обязательства, т.е. сумма имеющихся ликвидных активов достаточна для полного погашения обязательств, если в этом возникнет необходимость. Уменьшение этого соотношения по сравнению с его величиной в предыдущем году, в котором оно составило 7,11:1, обусловлено преимущественно увеличением объема текущих обязательств (главным образом вследствие возникновения суммы к оплате, связанной с тем, что Остаточному механизму были переданы обязательства по медицинскому страхованию после выхода на пенсию, субсидии на репатриацию и ежегодному отпуску). Если при анализе не учитывать дебиторскую задолженность, то коэффициент покрытия текущих обязательств составит 3,31 в 2016 году и 4,26 в 2015 году.

25. На 31 декабря 2016 года общий объем ликвидных активов Трибунала составил около 82 процентов от общей суммы его активов, и он располагал денежными средствами и их эквивалентами и инвестициями в достаточном объеме для покрытия сметных среднемесячных расходов (за исключением обесценения и амортизации) в размере 4,90 млн. долл. США в течение примерно 14 месяцев.

26. Вместе с тем на дату отчетности размер обязательств Трибунала по выплатам работникам и по выплатам вознаграждения, надбавок и пособий судьям составлял 69,893 млн. долл. США, превышая совокупный объем денежных средств и их эквивалентов и инвестиций, составлявший 67,033 млн. долл. США. Следует отметить, что на счетах не было зарезервировано никаких средств для покрытия обязательств по этим выплатам в будущем.

Непрерывное функционирование

27. С учетом того, что два оставшихся дела будут завершены в 2017 году, после чего Трибунал будет официально закрыт, руководство пришло к выводу о нецелесообразности дальнейшего использования метода непрерывного функционирования при составлении финансовых ведомостей Трибунала по состоя-

нию на 31 декабря 2016 года. Соответственно, был проведен обзор с целью подготовки финансовых ведомостей на основе ликвидационного метода. При этом данный обзор позволил сделать заключение об отсутствии каких-либо существенных различий в случае применения метода непрерывного функционирования или ликвидационного метода, поскольку Трибунал должен постепенно объединиться с Остаточным механизмом.

28. Руководство подтверждает, что настоящие финансовые ведомости, составленные без предусмотренных ликвидационным методом корректировок, представляют по существу правильную оценку ликвидационной стоимости Трибунала.

Приложение

Дополнительная информация

1. В настоящем приложении содержится дополнительная информация, которую обязан предоставлять Секретарь.

Списание недостающих денежных средств и дебиторской задолженности

2. В соответствии с правилом 106.7(а) Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций в течение 2016 года к списанию была утверждена дебиторская задолженность на сумму 1798,77 долл. США.

Списание недостающего имущества

3. В соответствии с правилом 106.7(а) Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций в течение 2016 года по линии основных средств были списаны полностью обесценившиеся активы. Первоначальная стоимость этих активов составляла 0,358 млн. долл. США.

Выплаты ex gratia

4. В 2016 году Трибунал выплат ex gratia не производил.

Глава V

Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2016 года

Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных
за серьезные нарушения международного гуманитарного права,
совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

I. Ведомость финансового положения по состоянию на 31 декабря 2016 года (В тыс. долл. США)

	Примечание	По состоянию на 31 декабря 2016 года	По состоянию на 31 декабря 2015 года (после пересчета)
Активы			
Текущие активы			
Денежные средства и их эквиваленты	7	18 527	12 277
Инвестиции	7	32 741	37 774
Начисленные взносы к получению	7 и 8	29 019	32 333
Прочая дебиторская задолженность	7 и 8	663	500
Прочие активы	9	406	551
Общая сумма текущих активов		81 356	83 435
Долгосрочные активы			
Инвестиции	7	15 765	25 346
Основные средства	10	1 599	2 095
Нематериальные активы	11	57	81
Прочие активы	9	24	–
Общая сумма долгосрочных активов		17 445	27 522
Общая сумма активов		98 801	110 957
Текущие обязательства			
Кредиторская задолженность и начисленные обязательства	12	7 176	3 582
Поступившие авансовые платежи	13	3	16
Обязательства по выплатам работникам	14	4 841	5 418
Обязательства по выплатам судьям	15	1 745	1 715
Резервы под обязательства	16	1 550	837
Прочие обязательства	17	173	172
Общая сумма текущих обязательств		15 488	11 740
Долгосрочные обязательства			
Обязательства по выплатам работникам	14	36 275	40 121
Обязательства по выплатам судьям	15	27 032	29 558
Прочие обязательства	17	258	430
Общая сумма долгосрочных обязательств		63 565	70 109

	<i>Примечание</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2016 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2015 года (после пересчета)</i>
Общая сумма обязательств		79 053	81 849
Сальдо общей суммы активов и общей суммы обязательств		19 748	29 108
Чистые активы			
Накопленный профицит/(дефицит)	18	19 749	29 108
Общая сумма чистых активов		19 749	29 108

Прилагаемые к настоящим финансовым ведомостям примечания являются их неотъемлемой составной частью.

Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

II. Ведомость финансовых результатов за год, закончившийся 31 декабря 2016 года

(В тыс. долл. США)

	<i>Примечание</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2016 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2015 года (после пересчета)</i>
Поступления			
Начисленные взносы	19	48 542	90 406
Прочие поступления	19	276	184
Инвестиционный доход	7	555	397
Общая сумма поступлений		49 373	90 987
Расходы			
Выплаты окладов, надбавок и пособий работникам	20	47 781	59 929
Выплаты вознаграждения, надбавок и пособий судьям	20	3 378	6 054
Выплаты вознаграждения и надбавок лицам, не являющимся работниками	20	67	146
Предметы снабжения и расходные материалы	20	93	362
Обесценение	10 и 11	702	711
Поездки	20	463	831
Прочие оперативные расходы	20	6 972	12 012
Прочие расходы	20	13	14
Общая сумма расходов		59 469	80 059
Профицит/(дефицит) за год		(10 096)	10 928

Прилагаемые к настоящим финансовым ведомостям примечания являются их неотъемлемой составной частью.

Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

III. Ведомость изменений в чистых активах за год, закончившийся 31 декабря 2016 года
(В тыс. долл. США)

	<i>Общая сумма чистых активов</i>
Чистые активы по состоянию на 1 января 2015 года	6 287
Изменения в чистых активах в 2015 году	
Актuarная прибыль/(убытки) в связи с обязательствами по выплатам работникам	11 196
Актuarная прибыль/(убытки) в связи с обязательствами по выплатам вознаграждения, надбавок и пособий судьям	697
Профицит/(дефицит) за год	10 928
Всего по состоянию на 31 декабря 2015 года	29 108
Изменения в чистых активах в 2016 году	
Актuarная прибыль/(убытки) в связи с обязательствами по выплатам работникам	(1 063)
Актuarная прибыль/(убытки) в связи с обязательствами по выплатам вознаграждения, надбавок и пособий судьям	1 800
Профицит/(дефицит) за год	(10 096)
Всего по состоянию на 31 декабря 2016 года	19 749

Прилагаемые к настоящим финансовым ведомостям примечания являются их неотъемлемой составной частью.

Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

IV. Ведомость движения денежных средств за год, закончившийся 31 декабря 2016 года
(В тыс. долл. США)

	<i>Примечание</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2016 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2015 года (после пересчета)</i>
Движение денежных средств в результате оперативной деятельности			
Профицит/(дефицит) за год		(10 096)	10 928
<i>Движение неденежных средств</i>			
Обесценение и амортизация	10 и 11	702	711
Актуарная прибыль в связи с обязательствами по выплатам работникам	14	(1 063)	11 196
Актуарная прибыль в связи с обязательствами по выплатам вознаграждения, надбавок и пособий судьям	15	1 800	697
Чистая прибыль/убыток в связи с выбытием основных средств			(15)
<i>Изменения в активах</i>			
(Увеличение)/уменьшение суммы начисленных взносов к получению	7 и 8	3 314	(6 331)
(Увеличение)/уменьшение прочей дебиторской задолженности	7 и 8	(163)	183
(Увеличение)/уменьшение суммы прочих активов	9	121	876
<i>Изменения в обязательствах</i>			
Увеличение/(уменьшение) прочей кредиторской задолженности	12	3 594	(6 367)
Увеличение/(уменьшение) суммы обязательств по выплатам работникам	14	(4 423)	(8 716)
Увеличение/(уменьшение) суммы обязательств по выплатам судьям	15	(2 496)	695
Увеличение/(уменьшение) суммы резервов под обязательства	16	713	815
Увеличение/(уменьшение) суммы поступивших авансовых платежей	13	(13)	(355)
Увеличение/(уменьшение) суммы прочих обязательств	17	(171)	(174)
Инвестиционный доход как движение денежных средств в результате инвестиционной деятельности	7	(555)	(397)
Сальдо движения денежных средств в результате оперативной деятельности		(8 736)	3 746
Движение денежных средств в результате инвестиционной деятельности			
Пропорциональная доля чистого увеличения средств в денежном пуле	7	14 614	(9 460)
Инвестиционный доход как движение денежных средств в результате инвестиционной деятельности	7	555	397
Приобретение основных средств	10	(183)	(125)

<i>Примечание</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2016 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2015 года (после пересчета)</i>
Выручка от продажи основных средств		15
Сальдо движения денежных средств в результате инвестиционной деятельности	14 986	(9 173)
Движение денежных средств в результате финансовой деятельности		
Сальдо движения денежных средств в результате финансовой деятельности	–	–
Чистое увеличение/(уменьшение) объема денежных средств и их эквивалентов	6 250	(5 427)
Денежные средства и их эквиваленты — на начало года	12 277	17 704
Денежные средства и их эквиваленты — на конец года	18 527	12 277

Прилагаемые к настоящим финансовым ведомостям примечания являются их неотъемлемой составной частью.

Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

V. Ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм за год, закончившийся 31 декабря 2016 года

(В тыс. долл. США)

	Бюджет (ассигнования) на 2016 год ^a				Фактические расходы (рассчитанные на бюджетной основе)	Разница ^b (в процентах)
	Первоначальный бюджет на двухгодовой период	Окончательный бюджет на двухгодовой период	Первоначальный годовой бюджет	Окончательный годовой бюджет		
Камеры	7 671	7 510	4 080	3 987	4 056	1,7
Канцелярия Обвинителя	15 964	16 144	11 155	11 184	11 084	-0,9
Секретариат	72 112	74 410	43 437	44 545	41 853	-6,0
Итого	95 747	98 064	58 672	59 716	56 993	-4,6

^a В первоначальном бюджете на двухгодичный период 2016–2017 годов отражены ассигнования, утвержденные на данный двухгодичный период Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [70/242](#). Окончательный бюджет на двухгодичный период представляет собой первоначальный бюджет со всеми изменениями в соответствии с пересмотренными ассигнованиями, утвержденными Ассамблеей в ее резолюции [71/268](#). В первоначальном годовом бюджете отражена часть первоначальных ассигнований, выделенная на 2016 год. Окончательный годовой бюджет представляет собой первоначальный бюджет со всеми изменениями в соответствии с пересмотренными ассигнованиями. Надлежащая часть начисленных взносов учитывается в качестве поступлений в начале каждого года двухгодичного периода.

^b Фактические расходы (рассчитанные на бюджетной основе) за вычетом окончательных бюджетных сумм. Случаи, в которых разница превышает 10 процентов, рассматриваются в примечании 6.

(В тыс. долл. США)

	Бюджет (ассигнования) на 2015 года ^c				Фактические расходы (рассчитанные на бюджетной основе)	Разница (в процентах)
	Первоначальный бюджет на двухгодовой период	Окончательный бюджет на двухгодовой период	Первоначальный годовой бюджет	Окончательный годовой бюджет		
Камеры	10 988	10 240	5 366	4 859	4 727	(2,7)
Канцелярия Обвинителя	40 368	41 170	16 154	20 751	15 970	(23,0)
Секретариат	150 332	139 697	68 441	64 828	57 068	(12,0)
Итого	201 688	191 107	89 961	90 438	77 765	(14,0)

^c В первоначальном бюджете на двухгодичный период 2014–2015 годов отражены ассигнования, утвержденные на данный двухгодичный период Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [68/256](#). Окончательный бюджет на двухгодичный период представляет собой первоначальный бюджет со всеми изменениями в соответствии с пересмотренными и окончательными ассигнованиями, утвержденными Ассамблеей в ее резолюциях [69/255](#) и [70/242](#). В первоначальном годовом бюджете отражена часть первоначальных ассигнований, выделенная на 2015 год, а также любые неизрасходованные остатки на конец 2014 года. Окончательный годовой бюджет представляет собой первоначальный бюджет со всеми изменениями в соответствии с окончательными ассигнованиями. Надлежащая часть начисленных взносов учитывается в качестве поступлений в начале каждого года двухгодичного периода и корректируется в конце двухгодичного периода для обеспечения соответствия с окончательными ассигнованиями.

Прилагаемые к настоящим финансовым ведомостям примечания являются их неотъемлемой составной частью.

Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Примечания к финансовым ведомостям за 2016 год

Примечание 1

Субъект отчетности

Организация Объединенных Наций и ее деятельность

1. Организация Объединенных Наций — это международная организация, которая была создана в 1945 году после окончания Второй мировой войны. В Уставе Организации Объединенных Наций, который был подписан 26 июня 1945 года и вступил в силу 24 октября 1945 года, перед ней были поставлены следующие основные задачи:

- a) поддержание международного мира и безопасности;
- b) содействие достижению международного социально-экономического прогресса и осуществлению программ в области развития;
- c) обеспечение всеобщего соблюдения прав человека;
- d) отправление международного правосудия и обеспечение соблюдения международного права.

2. Выполнение этих задач обеспечивают главные органы Организации Объединенных Наций, а именно:

a) Генеральная Ассамблея, которая занимается широким кругом политических, экономических и социальных вопросов, а также финансовыми и административными аспектами деятельности Организации Объединенных Наций;

b) Совет Безопасности, в сферу ответственности которого входят различные аспекты деятельности по поддержанию мира и миротворческой деятельности, в том числе осуществление усилий, направленных на урегулирование конфликтов, восстановление демократии, содействие разоружению, оказание помощи в проведении выборов, поощрение постконфликтного миростроительства, участие в гуманитарных мероприятиях по обеспечению выживания групп, лишенных возможности удовлетворять свои насущные потребности, а также осуществление надзора за судебным преследованием лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права;

c) Экономический и Социальный Совет, который играет особую роль в области социально-экономического развития, в том числе выполняет важную функцию по надзору за деятельностью других организаций системы Организации Объединенных Наций по решению международных социально-экономических проблем и проблем в области здравоохранения;

d) Международный Суд, который обладает юрисдикцией в отношении споров между государствами-членами, передаваемых на его рассмотрение в целях вынесения консультативных заключений или принятия решений, имеющих обязательную силу.

3. Центральные учреждения Организации Объединенных Наций расположены в Нью-Йорке. Ее основные отделения находятся в Женеве, Вене и Найроби, а ее миссии по поддержанию мира, политические миссии, экономические комиссии, трибуналы, учебные заведения и другие центры работают по всему миру.

4. Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, был учрежден Советом Безопасности в соответствии с его резолюциями 808 (1993) и 827 (1993). В состав Трибунала входят три органа:

а) камеры, которые подразделяются на три судебные камеры и одну Апелляционную камеру. В состав каждой Судебной камеры входят трое постоянных судей и не более шести судей *ad litem*. Судьи *ad litem* назначаются Генеральным секретарем по просьбе Председателя Трибунала для участия в одном или нескольких конкретных судебных разбирательствах, что позволяет эффективно использовать ресурсы с учетом изменения объема рабочей нагрузки Трибунала. В соответствии с пунктом 1 статьи 12 Устава Трибунала разрешается назначать не более 12 судей *ad litem*. Для рассмотрения каждого дела назначаются три судьи, из которых по меньшей мере один судья должен быть постоянным. Судебные камеры должны обеспечивать справедливое и безотлагательное проведение каждого судебного разбирательства в соответствии с положениями Правил процедуры и доказывания Трибунала, полное уважение прав обвиняемых и должное внимание защите потерпевших и свидетелей. В состав Апелляционной камеры входят пять постоянных судей Трибунала и один судья Трибунала, который временно, в порядке *ad hoc*, распределен в Апелляционную камеру. Все апелляционные жалобы рассматриваются коллегией из пяти судей Апелляционной камеры, которые выносят по ним свои решения;

б) Канцелярия Обвинителя, которая отвечает за расследование дел и судебное преследование лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и действует независимо в качестве отдельного органа Трибунала;

в) Секретариат, который оказывает камерам и Обвинителю соответствующие услуги, а также отвечает за административное обслуживание Трибунала.

5. Штаб-квартира Трибунала находится в Гааге, Нидерланды.

6. Трибунал считается самостоятельным субъектом финансовой отчетности, который не контролирует никаких других субъектов отчетности Организации Объединенных Наций и сам не является объектом контроля. Поскольку в каждом субъекте отчетности Организации Объединенных Наций процесс управления и составления бюджета отличается особой спецификой, Трибунал считается структурой, в отношении которой не осуществляется общий контроль. В связи с этим в финансовых ведомостях отражена только деятельность Трибунала.

Примечание 2

Основа составления и разрешение на опубликование

Основа составления

7. Согласно Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций настоящие финансовые ведомости составлены с применением метода начисления, предусмотренного Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС). При их подготовке и представлении последовательно применялись положения учетной политики. В соответствии с требованиями МСУГС настоящие финансовые ведомости, которые точно отражают суммы активов, обязательств, поступлений и расходов Трибунала, включают:

- a) ведомость финансового положения (ведомость I);
- b) ведомость финансовых результатов (ведомость II);
- c) ведомость изменений в чистых активах (ведомость III);
- d) ведомость движения денежных средств (составленную с использованием косвенного метода) (ведомость IV);
- e) ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм (ведомость V);
- f) примечания к финансовым ведомостям, в которых кратко излагаются основные принципы учетной политики и другие пояснительные примечания.

Непрерывное функционирование

8. В пункте 38 стандарта 1 МСУГС «Представление финансовой отчетности» говорится, что финансовая отчетность должна составляться на основе принципа непрерывности функционирования структуры, если только не имеется намерения ликвидировать структуру или приостановить ее деятельность или если отсутствует реальная альтернатива, кроме как поступить подобным образом.

9. В своей резолюции [1966 \(2010\)](#) Совет Безопасности, в частности, постановил учредить Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов, который продолжит осуществлять юрисдикцию, права и обязанности и основные функции Трибунала, и просил Трибунал завершить всю оставшуюся работу, как это предусмотрено в резолюции, не позднее 31 декабря 2014 года, подготовить свое закрытие и обеспечить плавный переход к Остаточному механизму.

10. Деятельность Трибунала продолжилась и после 31 декабря 2014 года, и решения по последним двум оставшимся делам будут вынесены в 2017 году, после чего Трибунал будет официально закрыт. Затем будут осуществлены ликвидационные мероприятия и завершено постепенное объединение Трибунала с Остаточным механизмом.

11. В связи с этим Трибунал сосредоточил внимание на подготовке к ликвидации, включая упорядоченное прекращение своей деятельности и передачу Остаточному механизму тех функций, активов и обязательств, которые останутся после того, как Трибунал прекратит свое существование. Этот процесс осуществляется в соответствии со стратегией завершения работы Трибунала (с последним докладом о стратегии завершения работы можно ознакомиться в документе [S/2016/976](#)) и во исполнение резолюции [1966 \(2010\)](#) Совета Безопасности.

12. Принимая во внимание дату последнего судебного решения Трибунала, руководство пришло к выводу о нецелесообразности дальнейшего использования метода непрерывного функционирования при составлении финансовых ведомостей Трибунала по состоянию на 31 декабря 2016 года. Соответственно, был проведен обзор с целью подготовки финансовых ведомостей на основе ликвидационного метода. При этом данный обзор позволил сделать заключение об отсутствии каких-либо существенных различий в случае применения метода непрерывного функционирования или ликвидационного метода, поскольку Трибунал должен постепенно объединиться с Остаточным механизмом; так, было отмечено, что:

- a) средства на покрытие расходов, связанных с закрытием Трибунала, были выделены в рамках бюджетов на 2016 и 2017 годы, и в тех случаях, когда

это было необходимо, применялись обычные правила бухгалтерского учета, соответствующие требованиям МСУГС в отношении учета таких расходов, как расходы на выплату выходных пособий и расходы на приведение арендуемых помещений в первоначальное состояние в тех случаях, когда это предусмотрено договором аренды; поэтому каких-либо дополнительных резервов на покрытие этих расходов не требуется;

б) основные средства Трибунала, которые должны перейти в пользование Остаточного механизма, будут переданы по их балансовой стоимости в течение 2017 года в рамках постепенного процесса объединения; при этом часть остальных активов, в которых отпала необходимость и которые имеют несущественную балансовую стоимость, реализуется по сниженным ценам, которые сопоставимы с их балансовой стоимостью. В этой связи руководство пришло к выводу, что по состоянию на 31 декабря 2016 года нет необходимости учитывать обесценение основных средств, поскольку их справедливая стоимость выбывающих активов соответствует их балансовой стоимости;

с) инвестиции оцениваются по справедливой стоимости через прибыль или убыток и поэтому учитываются также по справедливой стоимости и представляются как краткосрочные и долгосрочные в зависимости от оставшегося срока погашения; дальнейшее представление инвестиций в качестве краткосрочных и долгосрочных отражает решение о применении бухгалтерских принципов консолидации для объединения балансов Трибунала и Остаточного механизма; обесценение дебиторской задолженности уже учтено, и руководство не обнаружило причин, по которым ликвидация Трибунала должна привести к ее дальнейшему обесценению;

д) обязательства по выплатам работникам в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию, ежегодным отпуском и пособием на репатриацию были подвергнуты актуарной оценке и, соответственно, показаны как краткосрочные и долгосрочные обязательства; дальнейшее представление обязательств в качестве краткосрочных и долгосрочных отражает решение о применении бухгалтерских принципов консолидации для объединения балансов Трибунала и Остаточного механизма; эти начисленные финансовые обязательства не подлежат погашению сразу после прекращения оперативной деятельности Трибунала, Остаточный механизм будет управлять ими на основе принципа распределительной системы во исполнение положений резолюции 70/243 Генеральной Ассамблеи;

е) по тем же причинам сумма начисленных финансовых обязательств Трибунала по плану медицинского страхования после выхода на пенсию перед бывшими сотрудниками и по выплате пенсий ушедшим в отставку судьям и их вдовам была подвергнута актуарной оценке и, соответственно, показана как краткосрочные и долгосрочные обязательства.

13. Руководство считает, что между ведомостями финансового положения, составленными по методу непрерывного функционирования и по методу ликвидационной стоимости, нет существенной разницы, и полагает, что в настоящих финансовых ведомостях, представляемых без внесения корректировок, ликвидационная стоимость активов Трибунала отражена правильно во всех существенных отношениях.

Разрешение на опубликование

14. Финансовые ведомости заверены Контролером и утверждены Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. В соответствии с положением 6.2 Финансовых положений и правил Генеральный секретарь к 31 марта 2017 года препроводил финансовые ведомости, составленные по состоянию на

31 декабря 2016 года, Комиссии ревизоров. В соответствии с положением 7.12 Финансовых положений и правил доклады Комиссии ревизоров вместе с проверенными финансовыми ведомостями, утвержденными к опубликованию 30 июля 2017 года, должны быть препровождены Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам.

Основа для оценки

15. Настоящие финансовые ведомости составлены исходя из первоначальной стоимости активов, за исключением недвижимых активов, учтенных по остаточной восстановительной стоимости, и финансовых активов, учтенных по справедливой стоимости через профицит или дефицит.

Операционная валюта и денежная единица отчетности

16. Операционной валютой и денежной единицей отчетности Трибунала является доллар США. Суммы в финансовых ведомостях выражены в тысячах долларов США, если не указано иное.

17. При совершении расчетов в валютах, отличных от доллара США (иностранных валютах), соответствующие суммы пересчитываются в доллары США по операционному обменному курсу Организации Объединенных Наций, действующему на дату совершения операции. Операционные обменные курсы Организации Объединенных Наций приблизительно соответствуют курсу по кассовым сделкам, действующему на даты операций. Пересчет денежных активов и обязательств, деноминированных в иностранных валютах, производится по операционным обменным курсам Организации Объединенных Наций, действующим на конец года. Стоимость неденежных активов, деноминированных в иностранной валюте и оцениваемых по справедливой стоимости, пересчитывается по обменному курсу Организации Объединенных Наций, действующему на дату определения справедливой стоимости. Неденежные активы, оцениваемые по первоначальной стоимости в иностранной валюте, в конце года не пересчитываются.

18. Курсовые прибыли и убытки, получаемые в результате проведения операций с иностранной валютой и пересчета денежных активов и обязательств, деноминированных в иностранной валюте, по обменным курсам на конец года, учитываются в ведомости финансовых результатов на чистой основе.

Принцип существенности и использование суждений и расчетных оценок

19. Принцип существенности занимает центральное место в практике составления и представления финансовой отчетности Трибунала, и в его основных положениях о существенности учета предусматривается систематический метод, которым следует руководствоваться при принятии связанных с бухгалтерским учетом решений в отношении формы представления данных, раскрытия информации, агрегирования и взаимозачета сумм, а также выбора между ретроспективным и перспективным применением изменений в положениях учетной политики. Как правило, тот или иной элемент считается существенным, если его пропуск или агрегирование повлияют на то, какие заключения или решения будут вынесены пользователями финансовых ведомостей.

20. При подготовке финансовых ведомостей в соответствии с МСУГС требуется использовать расчетные оценки, суждения и допущения при выборе и применении положений учетной политики и при учете активов, обязательств, поступлений и расходов.

21. Бухгалтерские оценки и основные допущения пересматриваются на текущей основе, а поправки к оценкам учитываются в год, когда производится пересмотр оценок, и во все будущие годы, к которым относятся такие пересмотренные оценки. К значимым оценкам и допущениям, которые могут привести к существенным корректировкам в последующие годы, относятся: актуарная оценка выплат работникам; определение срока полезного использования и методов обесценения/амортизации для основных средств/нематериальных активов; обесценение активов; классификация финансовых инструментов; оценка запасов; выбор темпов инфляции и дисконтных ставок, используемых при расчете приведенной стоимости резервов; и классификация условных активов/обязательств.

Предстоящие нововведения в области бухгалтерского учета

22. Трибунал продолжает следить за ходом разработки следующих существенных нововведений Совета по МСУГС в области учета и за тем, какое влияние они могут оказать на составление финансовых ведомостей организации:

а) положения о финансовых инструментах, относящихся непосредственно к государственному сектору: в рамках проекта по разработке этого бухгалтерского руководства основное внимание будет уделяться вопросам, касающимся финансовых инструментов, относящихся непосредственно к государственному сектору и не подпадающих под действие стандарта 28 МСУГС «Финансовые инструменты: представление информации», стандарта 29 МСУГС «Финансовые инструменты: принятие к учету и оценка» и стандарта 30 МСУГС «Финансовые инструменты: раскрытие информации»;

б) положения об активах культурного наследия: цель проекта заключается в разработке требований в отношении порядка учета активов культурного наследия;

в) положения о расходах по безвозмездным операциям: цель проекта заключается в разработке стандарта (или стандартов), содержащего (содержащих) требования к учету и оценке, подлежащие соблюдению передающими сторонами безвозмездных операций, за исключением операций по предоставлению социальных выплат;

г) положения о поступлениях: цель проекта состоит в разработке новых нормативных требований и рекомендаций в отношении поступлений в целях изменения или замены действующих положений стандарта 9 МСУГС «Поступления от возмездных операций», стандарта 11 МСУГС «Договоры о строительстве» и стандарта 23 МСУГС «Поступления от безвозмездных операций (налоги и трансферты)»;

д) дополнительные поправки, вытекающие из глав 1–4 Концептуальных принципов для общей финансовой отчетности учреждений государственного сектора: цель этого проекта состоит в том, чтобы внести изменения в Международные стандарты учета в государственном секторе, которые отражали бы содержащиеся в этих главах концепции, в частности цели финансовой отчетности и качественные характеристики и ограничения информации;

е) аренда: целью проекта является разработка пересмотренных требований к учету аренды, охватывающих как арендаторов, так и арендодателей, с целью обеспечить сохранение соответствия основополагающим Международным стандартам финансовой отчетности. Результатом осуществления этого проекта станет новый стандарт МСУГС, который заменит стандарт 13 МСУГС. Новый стандарт МСУГС, касающийся аренды, планируется утвердить в июне 2018 года и опубликовать в июле 2018 года.

Будущие требования

23. 30 января 2015 года Совет по МСУГС опубликовал пять новых стандартов: стандарт 34 МСУГС «Отдельная финансовая отчетность», стандарт 35 МСУГС «Консолидированная финансовая отчетность», стандарт 36 МСУГС «Инвестиции в ассоциированные и совместные предприятия», стандарт 37 МСУГС «Соглашения о совместной деятельности» и стандарт 38 МСУГС «Раскрытие информации об участии в других организациях». Переход на эти стандарты должен быть осуществлен при составлении отчетности за периоды, начинающиеся 1 января 2017 года или после этой даты. Указанные стандарты не влияют на составление финансовых ведомостей Трибунала, так как его деятельность не подпадает под сферу применения этих стандартов.

24. В июле 2016 года Совет по МСУГС опубликовал стандарт 39 МСУГС, отменяющий действие стандарта 25 МСУГС «Выплаты работникам» и составленный в соответствии с основополагающим международным стандартом учета — стандартом 19 МСБУ «Выплаты работникам», а 31 января 2017 года Совет по МСУГС опубликовал стандарт 40 МСУГС «Объединение операций в государственном секторе», в котором регламентируется порядок учета объединения операций в государственном секторе и устанавливается классификация и порядок оценки объединения операций в государственном секторе, т.е. сделок и других событий, в результате которых две или большее число отдельных операций объединяются в единую структуру государственного сектора. На данный момент следование стандарту 39 МСУГС не будет иметь каких-либо последствий для Трибунала, поскольку со времени перехода на МСУГС в 2014 году устранимый «метод коридора» в отношении актуарных прибылей или убытков никогда не применялся. Трибунал не располагает какими-либо активами плана; в связи с этим применение предписываемого стандартом подхода с использованием величины чистого процента не будет иметь никаких последствий для Трибунала. Если Трибунал приступит к закупкам активов плана, будет проведен надлежащий дополнительный анализ. Стандарт 40 МСУГС станет актуальным для Трибунала, когда он будет объединен с Остаточным механизмом. По состоянию на дату объединения Механизм в своих финансовых ведомостях должен будет учитывать и консолидировать остающиеся подпадающие определению активы и обязательства Трибунала по их балансовой стоимости.

Примечание 3

Основные принципы учетной политики

Финансовые активы: классификация

25. Трибунал относит финансовые активы при их первоначальном принятии к учету к одной из нижеследующих категорий и повторно классифицирует их на каждую отчетную дату (см. таблицу ниже с информацией о категориях финансовых активов). Категория финансовых активов определяется в первую очередь по цели их приобретения.

<i>Категория</i>	<i>Финансовые активы</i>
Активы, оцениваемые по справедливой стоимости через профицит или дефицит	Инвестиции, вложенные в основной денежный пул
Займы и дебиторская задолженность	Денежные средства и их эквиваленты и дебиторская задолженность

26. Первоначально все финансовые активы оцениваются по справедливой стоимости. Датой первоначального принятия Трибуналом к учету финансовых активов, относимых к категории займов и дебиторской задолженности, является дата их возникновения. Для всех прочих финансовых активов датой первоначального принятия к учету является момент совершения операции, под которым понимается дата, когда Трибунал связывает себя договорными обязательствами, касающимися данного инструмента.

27. Финансовые активы со сроком действия свыше 12 месяцев с отчетной даты отражаются в финансовых ведомостях в составе долгосрочных активов. Стоимость активов, деноминированных в иностранной валюте, пересчитывается в доллары США по операционным обменным курсам Организации Объединенных Наций, действующим на отчетную дату, а чистые прибыли или убытки учитываются в профиците или дефиците в ведомости финансовых результатов.

28. Финансовыми активами, оцениваемыми по справедливой стоимости через профицит или дефицит, являются те активы, которые признаются таковыми при первоначальном учете, либо относятся к категории активов, имеющих в наличии для продажи, либо приобретаются главным образом для продажи в краткосрочной перспективе. Эти активы оцениваются по справедливой стоимости на каждую отчетную дату, и любые прибыли или убытки, возникающие в связи с изменениями справедливой стоимости, отражаются в ведомости финансовых результатов за год, в котором они образуются.

29. Займы и дебиторская задолженность — это производные финансовые активы с фиксированными или определяемыми платежами, которые не котируются на активном рынке. Они первоначально учитываются по справедливой стоимости с добавлением к ней величины оперативных расходов, а впоследствии учитываются по амортизированной стоимости с использованием метода действующей процентной ставки. Процентный доход учитывается на пропорционально-временной основе с применением метода действующей процентной ставки по соответствующему финансовому активу.

30. На каждую отчетную дату производится оценка финансовых активов, чтобы определить, имеются ли объективные признаки их обесценения. Признаки обесценения включают случаи неплатежа или неисполнения обязательств контрагента или необратимое снижение стоимости актива. Убытки от обесценения учитываются в ведомости финансовых результатов за год, в котором они образуются.

31. Финансовые активы снимаются с учета по истечении срока действия или при передаче другой стороне прав на получение денежных поступлений от этих активов, а также при передаче Трибуналом практически всех рисков и выгод, связанных с такими финансовыми активами.

32. Финансовые активы и обязательства подлежат взаимозачету, а чистая сумма отражается в ведомости финансового положения, когда есть юридически закрепленное право осуществить взаимозачет принятых к учету сумм и намерение произвести расчеты на чистой основе, либо реализовать актив и исполнить обязательство одновременно.

Финансовые активы: вложение средств в основной денежный пул

33. Казначейство Организации Объединенных Наций инвестирует объединяемые средства структурных подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций и других участвующих структур. Эти средства объединяются в два находящихся в распоряжении Организации денежных пула. Участие в денежных пулах предполагает несение риска, связанного с инвестициями, сов-

местно с другими участниками и распределение дохода от инвестиций между всеми участниками. Поскольку средства объединяются и инвестируются в рамках пула, доля каждого участника в общем риске, связанном с портфелем инвестиций, определяется суммой вложенных им денежных средств.

34. Средства, вложенные Трибуналом в основной денежный пул (основной пул), включаются в состав денежных средств и их эквивалентов, краткосрочных инвестиций и долгосрочных инвестиций в ведомости финансового положения в зависимости от сроков вложения денежных средств.

Финансовые активы: денежные средства и их эквиваленты

35. Денежные средства и их эквиваленты включают денежные средства на счетах в банках, кассовую наличность и краткосрочные высоколиквидные инвестиции со сроком погашения не более трех месяцев с даты приобретения.

Финансовые активы: дебиторская задолженность по безвозмездным операциям — взносы к получению

36. Под взносами к получению понимаются неполученные начисленные взносы, подлежащие уплате Трибуналу государствами-членами и государствами, не являющимися членами. Эти суммы к получению по безвозмездным операциям указываются по номинальной стоимости за вычетом суммы резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности, считающейся безнадежной. Применительно к начисленным взносам к получению сумма резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности рассчитывается следующим образом:

а) взносы к получению с просрочкой по уплате свыше двух лет от государств-членов, подпадающих под действие статьи 19 Устава Организации Объединенных Наций, в соответствии с которой государство-член лишается права голоса в Генеральной Ассамблее, если сумма его задолженности равняется или превышает сумму взносов, причитающихся с него за два полных предыдущих года: резерв в объеме 100 процентов;

б) взносы к получению, просрочка по уплате которых превышает два года и в отношении уплаты которых Ассамблеей установлен специальный режим: резерв в объеме 100 процентов;

в) взносы к получению, просрочка по уплате которых превышает два года и уплата непосредственно непогашенной суммы которых оспаривается государствами-членами: резерв в объеме 100 процентов;

г) для взносов к получению, в отношении которых утверждены планы выплат, резерв на покрытие сомнительной задолженности создаваться не будет; соответствующая информация будет приводиться в примечаниях к финансовым ведомостям.

Финансовые активы: дебиторская задолженность по возмездным операциям — прочая дебиторская задолженность

37. К прочей дебиторской задолженности относятся главным образом суммы к получению за товары или услуги, предоставленные другим структурам, и суммы к получению от персонала. В эту категорию включаются также средства к получению от других структур Организации Объединенных Наций, представляющих отчетность. Существенные сальдо прочей дебиторской задолженности анализируются отдельно, и исходя из возможности взыскания задолженности и ее срока определяется соответствующий размер резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности.

Прочие активы

38. К прочим активам относятся авансы в счет субсидий на образование и предоплаты, которые учитываются в составе активов до момента поставки товаров или оказания услуг другой стороной, после чего они включаются в состав расходов.

Активы культурного наследия

39. Активы культурного наследия не учитываются в финансовых ведомостях, однако информация о существенных активах такого рода приводится в примечаниях к финансовым ведомостям.

Основные средства

40. Основные средства делятся на различные группы активов аналогичного характера и с аналогичными функциями, сроками полезного использования и методиками стоимостной оценки, а именно на: транспортные средства; временные и контейнерные здания; аппаратуру связи и информационную технику; машины и оборудование; мебель и недвижимый инвентарь; и недвижимые активы (здания, инфраструктура и незавершенное строительство). При учете основных средств применяется следующий порядок:

a) основные средства принимаются к учету в том случае, если их стоимость превышает пороговую величину или равна этой величине, которая составляет 5000 долл. США за объект или 100 000 долл. США за объект для зданий, улучшений арендованной собственности, инфраструктурных объектов и самостоятельно созданных активов;

b) все основные средства, кроме недвижимых активов, оцениваются по первоначальной стоимости за вычетом накопленной амортизации и накопленных убытков от обесценения. Первоначальная стоимость включает первоначальную цену покупки, любые прямые затраты на доставку актива к месту назначения и приведение его в состояние, пригодное для использования, и первоначальную оценочную стоимость демонтажа и рекультивации участка;

c) недвижимые активы — ввиду отсутствия информации об их первоначальной стоимости — сначала принимаются к учету по справедливой стоимости, рассчитанной методом оценки амортизированной стоимости замещения. Для расчета базовых затрат на базовое количество осуществлялся сбор данных о стоимости строительства, использовались (при наличии таковых) внутренние данные о затратах или же привлекались внешние оценщики стоимости по каждому каталогу недвижимых активов. Величина базовых затрат на базовое количество, скорректированная на коэффициент роста цен, коэффициент разницы в размерах объекта и коэффициент корректировки на местоположение объекта, используется для стоимостной оценки недвижимого актива и определения стоимости замещения;

d) для основных средств, приобретаемых в порядке безвозмездной передачи или за номинальную плату, включая переданные в дар активы, за справедливую стоимость на дату приобретения принимается стоимость приобретения эквивалентных активов.

41. Амортизация стоимости основных средств производится на протяжении ожидаемого срока их полезного использования до их остаточной стоимости с применением линейного метода, за исключением стоимости земли и незавершенного строительства, которая не подлежит амортизации. Амортизация значительных компонентов, находящихся в собственности крупных зданий, с раз-

личными сроками полезного использования производится с применением компонентного подхода. Начисление амортизации начинается с месяца, в котором актив поступает в распоряжение Трибунала в соответствии с Международными правилами толкования торговых терминов, а в месяц выбытия основных средств амортизация не начисляется. С учетом ожидаемого режима использования основных средств остаточная стоимость приравнивается к нулю, если только не существует вероятность того, что остаточная стоимость будет значительной. Информация об ожидаемых сроках полезного использования основных средств в разбивке по классам приводится в нижеследующей таблице.

Ожидаемые сроки полезного использования основных средств в разбивке по классам

<i>Класс</i>	<i>Подкласс</i>	<i>Ожидаемый срок полезного использования</i>
Аппаратура связи и информационная техника	Информационная техника	4 года
	Аппаратура связи и аудиовизуальная аппаратура	7 лет
Транспортные средства	Легкие автотранспортные средства	6 лет
	Тяжелые автотранспортные средства и инженерные машины	12 лет
	Транспортные средства специального назначения, прицепы и съемное оборудование	6–12 лет
Машины и оборудование	Легкая инженерная техника и строительное оборудование	5 лет
	Медицинская техника	5 лет
	Оборудование для обеспечения охраны и безопасности	5 лет
	Водоочистное оборудование и оборудование для распределения топлива	7 лет
	Транспортное оборудование	7 лет
	Тяжелая инженерная техника и строительное оборудование	12 лет
	Издательско-полиграфическое оборудование	20 лет
Мебель и недвижимый инвентарь	Библиотечные справочные материалы	3 года
	Канторское оборудование	4 года
	Недвижимый инвентарь и принадлежности	7 лет
	Мебель	10 лет
Здания	Временные и контейнерные здания	7 лет
	Стационарные здания	До 50 лет
	Здания, занимаемые на условиях финансовой аренды или на основании предоставленных прав безвозмездного пользования	Меньший из двух сроков: срока аренды/ права безвозмездного пользования или продолжительности жизненного цикла здания

<i>Класс</i>	<i>Подкласс</i>	<i>Ожидаемый срок полезного использования</i>
Инфраструктурные активы	Объекты инфраструктуры связи, объекты энергетической, защитной и транспортной инфраструктуры, объекты водоснабжения и переработки отходов, места для отдыха, благоустройство территории	До 50 лет
Улучшения арендованного имущества	Недвижимый инвентарь, принадлежности и мелкие строительные работы	Меньший из двух сроков: срока аренды или 5 лет

42. Если стоимость полностью амортизированных активов, которые все еще находятся в эксплуатации, существенна, то в финансовых ведомостях производятся корректировки накопленного износа с учетом ликвидационной стоимости, составляющей 10 процентов первоначальной стоимости, на основе результатов анализа классов и сроков полезного использования полностью амортизированных активов.

43. Для оценки основных средств после первоначального учета Трибунал избрал стоимостную модель, а не модель переоценки. Расходы, понесенные после первоначального приобретения основных средств, капитализируются только в том случае, если Трибунал выступает вероятным получателем будущих экономических выгод, связанных с данным активом, или возможности его эксплуатации и последующие расходы превышают пороговую величину, установленную для первоначального принятия данных активов к учету. Затраты на ремонт и техническое обслуживание учитываются в составе расходов в ведомости финансовых результатов за год, в котором они понесены.

44. Прибыль или убыток от выбытия или передачи основных средств образуется, когда сумма средств, полученных в результате выбытия или передачи, отличается от балансовой стоимости основных средств. Эти прибыли или убытки учитываются в ведомости финансовых результатов в составе прочих поступлений или прочих расходов.

45. Оценка на предмет обесценения производится в рамках ежегодной инвентаризации и тогда, когда произошедшие события или изменение условий указывают на то, что балансовая стоимость актива превышает его возмещаемую стоимость. Проверка на предмет обесценения земли, зданий и инфраструктурных активов, чистая балансовая стоимость которых на конец года превышает 500 000 долл. США, производится на каждую отчетную дату. Соответствующая пороговая величина для других категорий основных средств (исключая незавершенное строительство и улучшения арендованного имущества) составляет 25 000 долл. США.

Нематериальные активы

46. Нематериальные активы оцениваются по себестоимости за вычетом накопленной амортизации и накопленных убытков от обесценения. За стоимость приобретения нематериальных активов, приобретаемых в порядке безвозмездной передачи или за номинальную плату, включая переданные в дар активы, принимается справедливая стоимость на дату их приобретения. Пороговая величина для принятия к учету нематериальных активов собственной разработки составляет 100 000 долл. США, а для принятия к учету нематериальных активов, приобретенных на стороне, — 5000 долл. США на единицу активов.

47. Стоимость приобретаемых лицензий на программное обеспечение с учетом принимается к учету в составе активов исходя из величины затрат на приобретение и подготовку к использованию конкретного программного продукта. Непосредственные затраты на разработку программного обеспечения, предназначенного для использования Трибуналом, принимаются к учету как нематериальные активы. Прямые расходы включают в себя расходы по персоналу, привлекаемому для разработки программного обеспечения, расходы на оплату услуг консультантов и прочие соответствующие накладные расходы.

48. Начисление амортизации на нематериальные активы с ограниченным сроком полезного использования производится по линейному методу исходя из ожидаемого срока их полезного использования начиная с месяца, в котором такие нематериальные активы приобретены или в котором началась их эксплуатация. Ниже приведены ожидаемые сроки полезного использования основных классов нематериальных активов.

Ожидаемые сроки полезного использования основных классов нематериальных активов

<i>Класс</i>	<i>Диапазон сроков полезного использования</i>
Приобретаемое программное обеспечение	3 года — 10 лет
Программное обеспечение и веб-сайты собственной разработки	3 года — 10 лет
Лицензии и права	2 года — 6 лет (срок действия лицензии/права)
Авторские права	3 года — 10 лет
Активы на стадии разработки	Амортизация не начисляется

49. Ежегодные проверки на предмет обесценения нематериальных активов производятся в отношении активов, находящихся на стадии разработки или имеющих неограниченный срок полезного использования. Проверка на предмет обесценения других нематериальных активов производится только при выявлении признаков обесценения.

Финансовые обязательства: классификация

50. Финансовые обязательства классифицируются как «прочие финансовые обязательства». К ним относятся кредиторская задолженность, обязательства по выплатам судьям, неизрасходованные средства, удерживаемые для выплаты возмещения в будущем, и другие обязательства, такие как сальдо средств, причитающиеся другим структурам системы Организации Объединенных Наций. Финансовые обязательства, относимые к категории прочих финансовых обязательств, первоначально учитываются по справедливой стоимости, а впоследствии оцениваются по амортизированной стоимости. Финансовые обязательства со сроком погашения менее 12 месяцев учитываются по номинальной стоимости. Трибунал повторно классифицирует финансовые обязательства на каждую отчетную дату и производит снятие с учета финансовых обязательств в случае выполнения, списания или истечения взятых им договорных обязательств или освобождения от их выполнения.

Финансовые обязательства: кредиторская задолженность и начисленные обязательства

51. Кредиторская задолженность и начисленные обязательства образуются в результате приобретения товаров и услуг, когда эти товары или услуги были

получены, но платежи за них не были произведены на отчетную дату. Они проводятся по фактурной стоимости за вычетом скидок на дату составления отчетности. Кредиторская задолженность учитывается и впоследствии оценивается по номинальной стоимости, поскольку, как правило, срок ее погашения наступает в течение 12 месяцев.

Финансовые обязательства: обязательства по выплате вознаграждения, надбавок и пособий судьям

52. *Обязательства по выплате вознаграждения, надбавок и пособий судьям.* К ним относятся обязательства по выплате судьям пенсий и пособий на переезд, а также по выплатам *ex gratia* судьям *ad litem*:

а) *Выплата пенсий судьям.* После выхода на пенсию судьи, отвечающие определенным требованиям, приобретают право на получение пенсии, которая выплачивается не по линии Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций. Поскольку характер пенсионных выплат сопоставим с характером вознаграждений по окончании трудовой деятельности, связанные с ними обязательства оцениваются по тому же методу, что и обязательства по выплате вознаграждений работникам по окончании их трудовой деятельности. Их оценочная стоимость представляет собой приведенную стоимость обязательств по выплате пенсий вышедшим в отставку судьям и по выплатам после выхода на пенсию работающим судьям. Актуарные прибыли/убытки в связи с такой оценкой учитываются в ведомости изменений в чистых активах.

б) *Выплата судьям пособий на переезд.* В соответствии с резолюцией 65/258 Генеральной Ассамблеи судьи Трибунала имеют право на получение пособия на переезд в таком же размере, что и судьи Международного Суда. Обязательства рассчитываются для каждого судьи по индивидуальной ставке, и временная стоимость денег не имеет существенного значения.

в) *Выплаты ex gratia судьям ad litem.* Судьи *ad litem*, непрерывный срок службы которых составляет более трех лет, имеют право на получение единовременной выплаты *ex gratia* по завершении службы. Обязательства рассчитываются на основе ежемесячной ставки для каждого имеющего право на получение такой выплаты судьи *ad litem*, и временная стоимость денег не имеет существенного значения.

Авансовые платежи и прочие обязательства

53. К прочим обязательствам относятся заранее уплаченные взносы или поступившие авансовые платежи, обязательства по условному финансированию, поступившие взносы, начисленные в счет будущих лет, и прочие отсроченные поступления.

Аренда: Трибунал в качестве арендатора

54. Аренда основных средств, по условиям которой Трибунал в существенной степени несет все риски и получает все выгоды, связанные с владением, классифицируется как финансовая аренда. Объекты финансовой аренды принимаются к учету в составе активов в начале срока аренды по наименьшей из двух величин: справедливой стоимости или приведенной стоимости минимальных арендных платежей. Обязательство по договору аренды, за вычетом комиссионных сборов, отражается в составе обязательств в ведомости финансового положения. Амортизация активов, приобретаемых на основании договоров финансовой аренды, производится в соответствии с политикой учета основных средств. Часть арендных платежей, относимая на счет процентов, учи-

тывается в составе расходов в ведомости финансовых результатов на протяжении срока аренды на основе применения метода действующей процентной ставки.

55. Аренда, по условиям которой Трибунал не принимает на себя по существу все риски и выгоды владельца, классифицируется как операционная аренда. Платежи по договорам операционной аренды учитываются в составе расходов в ведомости финансовых результатов на основе применения линейного метода в течение всего срока аренды.

Получение прав безвозмездного пользования

56. Трибунал пользуется землей, зданиями, объектами инфраструктуры, машинами и оборудованием на основании соглашений с правительствами принимающих стран о предоставлении ему прав пользования такими активами безвозмездно или за номинальную плату. В зависимости от сроков действия соглашений и включенных в них положений о передаче управления активами и прекращении действия этих соглашений получение прав безвозмездного пользования учитывается в порядке, аналогичном применяемому в случае оперативной или финансовой аренды.

57. При заключении договоров операционной аренды в финансовых ведомостях отражается сумма расходов и соответствующая ей сумма поступлений, равные годовой арендной плате за аналогичное имущество по рыночным ставкам. При заключении договоров финансовой аренды (главным образом при сроке аренды более 35 лет для помещений) активы принимаются к учету в составе активов по справедливой рыночной стоимости, и по ним начисляется амортизация исходя из более короткого из двух периодов: срока полезного использования имущества или срока аренды. Кроме того, обязательства на такую же сумму признаются и поэтапно учитываются в составе поступлений на протяжении срока аренды.

58. При заключении долгосрочных договоров о получении прав безвозмездного пользования зданиями и земельными участками учет ведется так же, как при операционной аренде, когда здания не переходят под исключительный контроль Трибунала и ему не передается право собственности на земельные участки.

59. Пороговой величиной для принятия к учету соответствующих поступлений и расходов является годовая сумма арендной платы, равная 5000 долл. США для каждого случая получения безвозмездных прав пользования помещениями, землей, объектами инфраструктуры, машинами и оборудованием.

Выплаты работникам

60. Под работниками понимаются сотрудники по смыслу статьи 97 Устава Организации Объединенных Наций, условия найма которых и контрактные отношения с которыми определяются в письме о назначении в соответствии с положениями, введенными в действие Генеральной Ассамблеей на основании пункта 1 статьи 101 Устава. Выплаты работникам подразделяются на краткосрочные выплаты, долгосрочные выплаты, выплаты по окончании службы и выплаты при увольнении.

Краткосрочные выплаты работникам

61. Краткосрочные выплаты работникам представляют собой выплаты (кроме выплат при увольнении), подлежащие уплате в течение 12 месяцев после окончания года, в котором работники предоставляют соответствующие услуги.

Краткосрочные выплаты работникам включают выплаты при назначении (субсидии при назначении), регулярные ежедневные/еженедельные/ежемесячные выплаты (заработная плата, оклады, надбавки), содержание, сохраняемое на период отсутствия на работе (оплачиваемый отпуск по болезни, отпуск по беременности и родам/отпуск для отца по уходу за детьми), и другие краткосрочные выплаты (субсидия в случае смерти, субсидия на образование, возмещение налогов, выплаты в связи с отпуском на родину), производимые действующим работникам за их услуги. Все такие выплаты, начисленные, но не произведенные, учитываются в составе текущих обязательств в ведомости финансового положения.

Выплаты по окончании службы

62. Выплаты по окончании службы включают оплату медицинского страхования после выхода на пенсию, выплаты в связи с репатриацией в связи с окончанием службы и выплату компенсации за неиспользованные дни ежегодного отпуска, которые учитываются как выплаты по планам с установленным размером пособия в дополнение к выплатам по плану Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

Планы с установленным размером пособия

63. К планам с установленными выплатами относятся те планы, в соответствии с которыми Трибунал обязан производить оговоренные выплаты, в связи с чем он несет актуарные риски. Обязательства по планам с установленным размером пособия оцениваются по приведенной стоимости обязательств по выплате пособий установленного размера. Изменения в объеме обязательств по планам с установленным размером пособия, исключая актуарные прибыли и убытки, учитываются в ведомости финансовых результатов за год, в котором они происходят. Трибунал принял решение учитывать изменения в объеме обязательств по планам с установленными выплатами, обусловленные актуарными прибылями и убытками, непосредственно в ведомости изменений в чистых активах. По состоянию на конец отчетного года Трибунал не располагал никакими активами планов, определяемыми в стандарте 25 МСУГС «Выплаты работникам».

64. Обязательства по выплатам установленного размера рассчитываются независимыми актуариями по методу прогнозируемой условной единицы. Приведенная стоимость обязательств по выплатам установленного размера определяется путем дисконтирования ожидаемого будущего оттока денежных средств с применением ставок процента по первоклассным корпоративным облигациям со сроками погашения, приблизительно соответствующими срокам наступления выплат по индивидуальным планам.

65. Медицинское страхование после выхода на пенсию обеспечивает покрытие необходимых медицинских расходов имеющим на это право бывшим сотрудникам и их иждивенцам по всему миру. По окончании службы сотрудники и их иждивенцы имеют право на участие в плане медицинского страхования Организации Объединенных Наций с установленным размером покрытия при условии, что они удовлетворяют определенным требованиям для приобретения такого права, включая требование об участии в плане медицинского страхования Организации Объединенных Наций в течение 10 лет для тех, кто был принят на работу после 1 июля 2007 года, и в течение 5 лет для тех, кто был принят до этой даты. Под обязательствами по медицинскому страхованию после выхода на пенсию понимается приведенная стоимость доли расходов на медицинское страхование пенсионеров, покрываемой Трибуналом, и начисленные до отчетной даты суммы по оплате страхования работающих сотрудников по-

сле их выхода на пенсию. При определении оценочной суммы остаточных обязательств Трибунала необходимо, в частности, учитывать взносы всех участников плана. Для получения суммы остаточных обязательств Трибунала из валовой суммы обязательств вычитаются взносы пенсионеров, а также часть взносов работающих сотрудников исходя из формулы долевого участия в расходах, утвержденной Генеральной Ассамблеей.

66. *Выплаты в связи с репатриацией.* По окончании службы сотрудники, которые удовлетворяют определенным установленным требованиям, в том числе проживают за пределами страны своего гражданства на момент прекращения службы, имеют право на получение субсидии на репатриацию, размер которой зависит от срока службы, и на оплату им путевых расходов и расходов на перевозку имущества. Соответствующее обязательство принимается к учету с момента поступления сотрудника на работу в Трибунал и оценивается по приведенной стоимости расчетного обязательства по осуществлению этих выплат.

67. *Выплаты в связи с ежегодным отпуском.* Обязательства по выплатам в связи с ежегодным отпуском возникают в результате того, что при прекращении службы работник имеет право на получение денежной компенсации за неиспользованный остаток накапливаемого периода продолжительностью не более 60 дней, в течение которого работник может отсутствовать на работе с сохранением содержания. В этой связи Трибунал принимает к учету в качестве обязательства актуарную величину суммы компенсации за все накопленные неиспользованные дни отпуска всех сотрудников на дату ведомости финансового положения. Выплаты за неиспользованные дни ежегодного отпуска относятся к категории выплат установленного размера, производимых после прекращения службы, и как таковые учитываются на основе той же актуарной оценки, что и планы с установленными выплатами.

Пенсионный план: Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций

68. Трибунал является одной из организаций, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, который был учрежден Генеральной Ассамблеей в целях обеспечения выплаты работникам пенсионных пособий, пособий в случае смерти или потери трудоспособности и других соответствующих пособий. Пенсионный фонд представляет собой финансируемый несколькими работодателями план с установленными выплатами. Как установлено в статье 3(b) Положений Пенсионного фонда, членство в Фонде открыто для специализированных учреждений, а также для любых других международных межправительственных организаций, участвующих в общей системе окладов, надбавок и пособий и других условий службы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

69. Участие организаций в этом плане сопряжено для них с актуарными рисками, связанными с работающими и бывшими сотрудниками других организаций, участвующих в Пенсионном фонде, ввиду отсутствия единой надежной основы для распределения обязательств, активов плана и расходов между участвующими в нем организациями. Как и другие участвующие организации, Трибунал не в состоянии с достаточной для целей бухгалтерского учета достоверностью определять свою пропорциональную долю в обязательствах по выплате пособий установленного размера, активах плана и расходах по нему. По этой причине в соответствии с требованиями, закрепленными в стандарте 25 МСУГС, Трибунал рассматривает этот план как план с установленными выплатами. Взносы Трибунала в Пенсионный фонд в течение финансового года учитываются в ведомости финансовых результатов в составе расходов на выплаты работникам.

Выплаты при увольнении

70. Выплаты при увольнении учитываются в составе расходов только когда Трибунал прямо берет на себя обязательство — в отсутствие реальной возможности его аннулирования — следовать официальному подробному плану, предусматривающему либо расторжение трудового договора с работником до достижения им обычного возраста на пенсию, либо предоставление выплат при увольнении на основании предложения, сделанного с целью стимулировать увольнение по собственному желанию. Выплаты при увольнении, окончательные расчеты по которым должны производиться в течение 12 месяцев, учитываются в предполагаемом к выплате размере. Если срок производства расчетов по выплатам при увольнении наступает более чем через 12 месяцев после отчетной даты, то они дисконтируются при условии существенности последствий такого дисконтирования.

Прочие долгосрочные выплаты работникам

71. К прочим долгосрочным обязательствам по выплатам работникам относятся обязательства произвести полные или частичные выплаты, которые не подлежат погашению в течение 12 месяцев после окончания года, в котором работники оказывают соответствующие услуги.

Резервы

72. Резервы — это учтенные обязательства по покрытию расходов будущих периодов неопределенной величины или с неопределенным сроком возникновения. Резерв принимается к учету, если в результате того или иного прошлого события Трибунал несет текущее юридическое или подразумеваемое обязательство, объем которого можно достоверно оценить, и существует вероятность того, что для выполнения этого обязательства потребуются выбытие экономических выгод. Объем резерва определяется как наиболее точная оценка суммы, требуемой для погашения текущего обязательства на отчетную дату. Если изменение стоимости денег во времени существенно, то объем резерва определяется как приведенная величина суммы, которая, предположительно, потребуются для погашения обязательства.

73. Свободные от обязательств остатки ассигнований на конец бюджетного периода и неиспользованные удержанные остатки ассигнований прошлых периодов подлежат указанию в отчетности в качестве резервов, зачитываемых государствам-членам. Эти резервы сохраняются до тех пор, пока Генеральная Ассамблея не примет решение о порядке их использования.

Условные обязательства

74. Условные обязательства — это обязательства, которые могут возникнуть в результате прошлых событий и наличие которых будет подтверждено только наступлением или ненаступлением одного или нескольких неопределенных будущих событий, не полностью подконтрольных Трибуналу, или же существующие обязательства, возникшие в результате прошлых событий, но не принятые к учету ввиду отсутствия вероятности того, что для погашения этих обязательств потребуются выбытие ресурсов, которые могут принести экономические выгоды или могут быть иным образом использованы, или из-за того, что сумма обязательства не может быть достоверно оценена.

75. Оценка резервов и условных обязательств осуществляется на постоянной основе для определения изменения степени вероятности выбытия ресурсов, которые могут принести экономические выгоды или могут быть по-иному ис-

пользованы. В случае повышения степени вероятности того, что потребуется отток таких ресурсов, в финансовых ведомостях за год, в котором происходит это изменение степени вероятности, отражается соответствующая сумма резерва. По аналогии, в случае снижения степени вероятности того, что такое выбытие ресурсов потребуется, в примечаниях к финансовым ведомостям указывается соответствующая сумма условного обязательства.

76. При учете суммы резерва и/или суммы условного обязательства в примечаниях к финансовым ведомостям применяется ориентировочная пороговая величина в размере 10 000 долл. США.

Условные активы

77. Условные активы — это активы, которые могут возникнуть в результате прошлых событий и наличие которых будет подтверждено только наступлением или ненаступлением одного или нескольких непредсказуемых будущих событий, не подконтрольных в полной мере Трибуналу.

Договорные обязательства

78. Договорные обязательства представляют собой обязательства по несению Трибуналом в будущем расходов по договорам, заключенным им на отчетную дату, и даже если Трибунал и может избежать этих расходов по собственному усмотрению в ходе осуществления текущей деятельности, то такая возможность минимальна. К договорным обязательствам относятся обязательства по капитальным затратам (не погашенная или начисленная на отчетную дату сумма договорных обязательств по капитальным затратам), обязательства по договорам на поставку товаров и предоставление услуг Трибуналу в будущие годы, минимальные платежи по неаннулируемым договорам аренды и другие неаннулируемые договорные обязательства по выделению средств.

Поступления от безвозмездных операций: начисленные взносы

79. Взносы на финансирование деятельности Трибунала начисляются и утверждаются на двухгодичный бюджетный период. Соответствующая доля начисленных взносов учитывается в составе поступлений в начале года. К начисленным взносам относятся суммы, начисляемые государствам-членам на цели финансирования деятельности Трибунала в соответствии со шкалой взносов, устанавливаемой Генеральной Ассамблеей. Поступления в виде начисленных взносов, выплачиваемых государствами-членами и государствами, не являющимися членами Организации, отражаются в ведомости финансовых результатов.

Поступления от безвозмездных операций: прочие поступления

80. Взносы натурой в виде товаров, стоимость которых превышает пороговую величину для принятия к учету, составляющую 5000 долл. США на отдельный взнос, учитываются как активы и поступления, когда существует вероятность того, что они могут принести Трибуналу экономические выгоды или могут быть иным образом использованы им, и когда справедливая стоимость этих активов может быть достоверно оценена. Взносы натурой первоначально оцениваются по их справедливой стоимости на дату получения, определяемой на основе доступной рыночной информации или независимых оценок. Трибунал принял решение не принимать к учету взносы натурой в виде услуг, но при этом включать в примечания к финансовым ведомостям информацию о тех из них, стоимость которых превышает пороговую величину, составляющую 5000 долл. США.

Поступления от возмездных операций

81. Под возмездными операциями понимаются операции Трибунала по продаже товаров или предоставлению услуг за вознаграждение. Поступления складываются из справедливой стоимости вознаграждения, которое было или будет получено за товары или услуги. Поступления принимаются к учету, когда их объем можно достоверно оценить, когда становится вероятным получение в будущем экономических выгод и когда обеспечено соответствие определенным критериям.

82. Поступления в виде комиссионных и сборов в связи с оказанными правительствам, структурам Организации Объединенных Наций или другим партнерам техническими услугами, услугами по закупочной деятельности и учебной подготовке, административными и другими услугами принимаются к учету на момент оказания услуги. Поступления от возмездных операций включают также поступления от сдачи помещений в аренду, продажи бывшего в употреблении или избыточного имущества, оказания услуг посетителям в связи с проведением экскурсий и поступления в виде чистой курсовой прибыли.

Инвестиционный доход

83. Инвестиционный доход включает долю Трибунала в чистых поступлениях основного денежного пула и прочие процентные поступления. Чистые поступления основного денежного пула включают любые прибыли и убытки от реализации инвестиций, которые рассчитываются как разница между выручкой от реализации и балансовой стоимостью. Оперативные расходы, непосредственно связанные с инвестиционной деятельностью, вычитаются из дохода, и чистый доход распределяется пропорционально между всеми участниками основного денежного пула с учетом их ежесуточных остатков средств. Доход основного денежного пула включает также нереализованные рыночные прибыли и убытки по ценным бумагам, которые распределяются пропорционально между всеми участниками с учетом их остатков средств на конец года.

Расходы

84. Расходы представляют собой уменьшение в течение отчетного года экономических выгод или иной возможной пользы от активов вследствие оттока или потребления активов или возникновения обязательств, которые ведут к сокращению чистых активов, и учитываются по методу начисления, когда поставка товаров и оказание услуг осуществляются независимо от условий оплаты.

85. К окладам работников относятся оклады международного и национального персонала и временного персонала общего назначения, коррективы по месту службы и суммы по плану налогообложения персонала. Надбавки, пособия и льготы включают прочие выплаты сотрудникам, в том числе выплаты в счет покрытия взносов по планам пенсионного обеспечения и других видов страхования, выплаты в связи с назначением и репатриацией, надбавки за работу в трудных условиях и прочие надбавки и пособия.

86. Прочие оперативные расходы включают расходы на приобретение товаров и нематериальных активов на сумму, не достигающую порогового показателя для учета таких товаров и активов в составе активов, а также расходы на техническое обслуживание, коммунальные услуги, услуги по контрактам, учебную подготовку, услуги по обеспечению безопасности, услуги общих служб, аренду, страхование и создание резерва на покрытие безнадежной задолженности и курсовых убытков. В состав прочих расходов включаются взносы нату-

рой, представительские расходы и расходы, связанные с исполнением служебных обязанностей, а также стоимость передаваемых в дар и переводимых активов.

Примечание 4
Сегментная отчетность

87. Сегмент представляет собой вид деятельности или группу видов деятельности, поддающиеся вычленению, по которым финансовая информация представляется отдельно в целях оценки выполнения в прошлом той или иной структурой поставленных перед ней задач и принятия решений о выделении ресурсов в будущем.

88. В настоящих финансовых ведомостях отражается деятельность Трибунала, насчитывающая один вид деятельности, утвержденный одной резолюцией Совета Безопасности. Хотя процесс подготовки бюджета предусматривает сегментацию, отражающую организационную структуру Трибунала, состоящего из камер, Канцелярии Обвинителя и Секретариата, ни один из этих органов не попадает под определение сегмента, поскольку они не занимаются разными видами деятельности, по которым финансовую информацию необходимо было бы представлять отдельно для оценки выполнения в прошлом поставленных перед ними задач и для принятия решений в отношении выделения средств в будущем. Таким образом, для целей сегментной отчетности Трибунал состоит только из одного сегмента.

Примечание 5
Пересчет за предыдущие периоды

89. В формат представления информации были внесены некоторые изменения в соответствии с нормативной базой Международных стандартов учета в государственном секторе в Организации Объединенных Наций в целях повышения сопоставимости с другими предоставляющими отчетность структурами Организации Объединенных Наций.

90. В ведомость финансового положения были внесены следующие изменения:

а) остатки средств к выплате работникам в размере 0,08 млн. долл. США, которые ранее классифицировались как кредиторская задолженность и начисленные обязательства, были отнесены к категории обязательств по выплате вознаграждений работникам;

б) авансовые выплаты поставщикам и прочая кредиторская задолженность в размере 0,01 млн. долл. США перешла из состава прочих обязательств в состав прочих активов.

91. В ведомость финансовых результатов были внесены следующие изменения:

а) в удостоверенных финансовых ведомостях за 2015 год вознаграждения, надбавки и пособия судей включали сумму в размере 0,09 млн. долл. США, связанную с расходами на медицинское страхование сотрудников после выхода на пенсию; эта сумма теперь относится к окладам, надбавкам и пособиям работникам. Кроме того, в удостоверенных финансовых ведомостях за 2015 год сумма в размере 0,18 млн. долл. США была выделена на покрытие прочих оперативных расходов; эта сумма была также отнесена к окладам, надбавкам и пособиям работникам;

b) в удостоверенных финансовых ведомостях за 2015 год услуги по контрактам включали расходы на услуги консультантов и услуги по контрактам. В 2016 году услуги по контрактам включают только расходы на консультантов; все прочие услуги, предоставляемые по контракту, относятся к прочим оперативным расходам. Соответственно, сумма в размере 4,52 млн. долл. США, которая ранее учитывалась в составе услуг по контрактам, была включена в прочие оперативные расходы;

c) в удостоверенных финансовых ведомостях за 2015 год сумма в размере 0,36 млн. долл. США на предметы снабжения и расходные материалы указывалась как часть прочих оперативных расходов. После изменения формата представления информации эта сумма указывается отдельной строкой в ведомости финансовых результатов;

d) в удостоверенных финансовых ведомостях за 2015 год в прочие расходы входили курсовые потери в размере 0,61 млн. долл. США. Эта сумма, которая ранее указывалась в прочих расходах, была перенесена в прочие оперативные расходы.

i) **Ведомость финансового положения**

(В тыс. долл. США)

	Примечание	По состоянию на 31 декабря 2015 года	Пересмотр	По состоянию на 31 декабря 2015 года (после пересчета)
Активы				
Текущие активы				
Прочие активы	9	543	8	551
Общая сумма текущих активов		83 427	8	83 435
Общая сумма долгосрочных активов		27 522	–	27 522
Общая сумма активов		110 949	8	110 957
Текущие обязательства				
Кредиторская задолженность и начисленные обязательства	12	3 665	(83)	3 582
Обязательства по выплатам работникам	14	5 335	83	5 418
Прочие обязательства	17	164	8	172
Общая сумма текущих обязательств		11 732	8	11 740
Общая сумма долгосрочных обязательств		70 109	–	70 109
Общая сумма обязательств		81 841	8	81 849
Сальдо общей суммы активов и общей суммы обязательств		29 108	–	29 108
Чистые активы				
Накопленный профицит/(дефицит)	18	29 108	–	29 108
Общая сумма чистых активов		29 108	–	29 108

ii) **Ведомость финансовых результатов**

(В тыс. долл. США)

	Примечание	По состоянию на 31 декабря 2015 года	Пересмотр	По состоянию на 31 декабря 2015 года (после пересчета)
Общая сумма поступлений		90 987	–	90 987
Расходы				
Выплаты окладов, надбавок и пособий работникам	20	59 656	273	59 929
Выплаты вознаграждения, надбавок и пособий судей	20	6 140	(86)	6 054
Услуги по контрактам	20	4 665	(4 519)	146
Предметы снабжения и расходные материалы	20	–	362	362
Прочие оперативные расходы	20	7 437	4 575	12 012
Прочие расходы	20	619	(605)	14
Общая сумма расходов		80 059	–	80 059
Профицит/(дефицит) за год		10 928	–	10 928

iii) **Ведомость движения денежных средств**

(В тыс. долл. США)

	Примечание	По состоянию на 31 декабря 2015 года	Пересмотр	По состоянию на 31 декабря 2015 года (после пересмотра)
Движение денежных средств в результате оперативной деятельности				
Профицит за год		10 928	–	10 928
<i>Изменения в активах</i>				
Уменьшение суммы прочих активов		884	(8)	876
<i>Изменения в обязательствах</i>				
Уменьшение суммы прочей кредиторской задолженности		(6 284)	(83)	(6 367)
Уменьшение суммы обязательств по выплатам работникам к погашению		(8 799)	83	(8 716)
Уменьшение суммы прочих обязательств		(182)	8	(174)
Сальдо движения денежных средств в результате оперативной деятельности		3 746	–	3 746
Сальдо движения денежных средств в результате инвестиционной деятельности		(9 173)	–	(9 173)
Сальдо движения денежных средств в результате финансовой деятельности		–	–	–
Чистое увеличение объема денежных средств и их эквивалентов		(5 427)	–	(5 427)
Денежные средства и их эквиваленты — на начало года		17 704	–	17 704
Денежные средства и их эквиваленты — на конец года	7	12 277	–	12 277

Примечание 6
Сопоставление с бюджетом

92. В ведомости сопоставления бюджетных и фактических сумм (ведомость V) представлена информация о разнице между бюджетными суммами, рассчитанными на основе модифицированного кассового метода, и суммами фактических расходов, определенными на сопоставимой основе.

93. Утвержденные бюджеты — это утверждаемые Генеральной Ассамблеей документы, санкционирующие расходование средств. В своей резолюции 70/242 Ассамблея утвердила бюджетные ассигнования для Трибунала на двухгодичный период 2016–2017 годов. Ежегодные бюджетные ассигнования финансируются за счет начисляемых государствам-членам взносов, 50 процентов которых начисляются в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций, а остальные 50 процентов — по шкале взносов на финансирование операций по поддержанию мира.

94. В первоначальный бюджет заложена пропорциональная часть средств бюджета на двухгодичный период, соответственно предусмотренная на 2016 год. В итоговый годовой бюджет заложен первоначальный бюджет со всеми корректировками, отраженными в пересмотренной смете ассигнований. Причины существенной (т.е. превышающей 10 процентов) разницы между а) суммами первоначального и итогового бюджетов и б) суммами итогового бюджета и суммами фактических расходов, рассчитанных на основе модифицированного кассового метода, поясняются в нижеследующей таблице.

<i>Компонент</i>	<i>Существенная разница, превышающая 10 процентов</i>	
	<i>Сопоставление первоначального и итогового бюджетов</i>	<i>Сопоставление итогового бюджета и объема фактических расходов, рассчитанных на бюджетной основе</i>
Камеры	Разница менее 10 процентов	Разница менее 10 процентов
Канцелярия Обвинителя	Разница менее 10 процентов	Разница менее 10 процентов
Секретариат	Разница менее 10 процентов	Разница менее 10 процентов

Сверка фактических сумм, рассчитанных на сопоставимой основе, с суммами, указанными в ведомости движения денежных средств

95. Информация о сверке фактических сумм, рассчитанных на сопоставимой основе и указанных в ведомости сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм, и фактических сумм, указанных в ведомости движения денежных средств, приводится в нижеследующей таблице.

(В тыс. долл. США)

2016 год

	Оперативная деятельность	Инвестиционная деятельность	Финансовая деятельность	Всего
Фактические суммы, рассчитанные на сопоставимой основе (ведомость V)	(56 810)	(183)	–	(56 993)
Разница, обусловленная различиями в методах	(938)	–	–	(938)
Разница, обусловленная структурными различиями	–	–	–	–
Разница, обусловленная различиями в формате	49 012	15 169	–	64 181
Фактические суммы, указанные в ведомости движения денежных средств (ведомость IV)	(8 736)	14 986	–	6 250

2015 год

	Оперативная деятельность	Инвестиционная деятельность	Финансовая деятельность	Всего
Фактические суммы, рассчитанные на сопоставимой основе (ведомость V)	(77 639)	(126)	–	(77 765)
Разница, обусловленная различиями в методах	(9 190)	–	–	(9 190)
Разница, обусловленная структурными различиями	–	–	–	–
Разница, обусловленная различиями в формате	90 605	(9 077)	–	81 528
Фактические суммы, указанные в ведомости движения денежных средств (ведомость IV)	3 746	(9 173)	–	(5 427)

96. В строке «Разница, обусловленная различиями в методах» показана разница в суммах, возникшая вследствие подготовки бюджета на основе модифицированного кассового метода. В целях согласования бюджетных сумм с суммами, указанными в ведомости движения денежных средств, должны быть исключены такие учитываемые при расчете на основе модифицированного кассового метода элементы, как непогашенные обязательства (которые представляют собой обязательства, принятые под бюджетные средства, но не тождественны движению денежных средств), невыплаченные начисленные взносы и платежи в счет обязательств предыдущего года, не относящихся к текущему году. Кроме того, для устранения таких различий по сравнению с данными в ведомости движения денежных средств к числу компонентов, обуславливающих возникновение разницы из-за различий в методах, отнесены, в частности, присущие МСУГС отличия в части движения денежных средств в связи с приобретением основных средств или нематериальных активов, в косвенных потоках денежных средств в связи с изменением дебиторской задолженности из-за изменения объема резерва для покрытия сомнительной дебиторской задолженности, и начисленных обязательств.

97. В строке «Разница, обусловленная различиями в формате» показана разница в суммах, возникшая вследствие различий в форматах представления и системах классификации в ведомости движения денежных средств и ведомости сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм, — в частности, в ведомости сопоставления не показаны поступления и чистые изменения в остатках средств основного денежного пула. К числу других различий в

формате относится то, что данные в ведомости сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм не разнесены по обычным видам деятельности, инвестиционной деятельности и финансовой деятельности.

Положение с ассигнованиями

98. В соответствии с резолюциями 70/242 и 71/268 Генеральной Ассамблеи о финансировании Трибунала данные о валовой сумме ассигнований, утвержденной на двухгодичный период 2016–2017 годов, и валовой сумме начисленных взносов на 2016 год приведены в таблице ниже.

Валовая сумма ассигнований

(В тыс. долл. США)

	<i>Валовая сумма ассигнований</i>
Первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2016–2017 годов (согласно резолюции 70/242 Генеральной Ассамблеи)	95 747
Добавление: пересмотренная смета ассигнований на двухгодичный период Согласно резолюции 71/268 Генеральной Ассамблеи	2 317
Общая сумма пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов	98 064
Сумма взносов, начисленных на 2016 год (резолюция 70/242)	47 784

Примечание 7

Финансовые инструменты

(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2016 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2015 года (после пересчета)</i>
Финансовые активы		
Активы, оцениваемые по справедливой стоимости через профицит или дефицит		
Краткосрочные инвестиции, основной денежный пул	32 741	37 774
Общая сумма краткосрочных инвестиций	32 741	37 774
Долгосрочные инвестиции, основной денежный пул	15 765	25 346
Общая сумма долгосрочных инвестиций	15 765	25 346
Общая сумма инвестиций, оцениваемых по справедливой стоимости через профицит или дефицит	48 506	63 120
Займы и дебиторская задолженность		
Денежные средства и их эквиваленты, основной денежный пул	18 492	12 250
Денежные средства и их эквиваленты, прочее	35	27
Денежные средства и их эквиваленты	18 527	12 277
Начисленные взносы	29 019	32 333
Прочая дебиторская задолженность	663	500

	По состоянию на 31 декабря 2016 года	По состоянию на 31 декабря 2015 года (после пересчета)
Прочие активы	430	551
Общая сумма займов и дебиторской задолженности	48 639	45 661
Общая балансовая сумма финансовых активов	97 145	108 781
в том числе финансовые активы в основном денежном пуле	66 998	75 369
Финансовые обязательства, исчисленные по амортизированной стоимости		
Кредиторская задолженность и начисленные обязательства (исключая отсроченную кредиторскую задолженность)	7 176	3 582
Обязательства, связанные с Фондом уравнивания налогообложения		
Прочие обязательства	431	602
Общая балансовая сумма финансовых обязательств	7 607	4 184
Сводные суммы чистого дохода от финансовых активов		
Чистая прибыль по линии основного денежного пула	555	395
Прочие инвестиционные поступления	–	1
Общая сумма чистого дохода от финансовых активов	555	397

Примечание 8

Дебиторская задолженность

Начисленные взносы к получению

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2016 года	По состоянию на 31 декабря 2015 года
Начисленные взносы	29 072	32 475
Резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности — начисленный в виде взносов	(53)	(142)
Общая сумма начисленных взносов к получению	29 019	32 333

Движение средств на счете резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2016 года	По состоянию на 31 декабря 2015 года
Резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности на начало отчетного периода	142	49
Корректировка сомнительной дебиторской задолженности на текущий год	(89)	93
Резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности на конец отчетного периода	53	142

**Прочая дебиторская задолженность: дебиторская задолженность
по возмездным операциям***(В тыс. долл. США)*

	<i>По состоянию на 31 декабря 2016 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2015 года</i>
Прочая дебиторская задолженность в текущем периоде		
Прочая дебиторская задолженность	663	500
Общая сумма прочей дебиторской задолженности (в текущем периоде)	663	500

99. Значительные по величине остатки прочей дебиторской задолженности стали предметом специальной проверки, по итогам которой с учетом вероятности взыскания и сроков погашения задолженности было принято решение не создавать резерв для покрытия сомнительной дебиторской задолженности.

Примечание 9**Прочие активы***(В тыс. долл. США)*

	<i>По состоянию на 31 декабря 2016 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2015 года</i>
Авансовые выплаты поставщикам	93	7
Авансовые выплаты сотрудникам	279	220
Авансовые выплаты военному и иному персоналу	10	1
Отсроченные платежи	30	543
Прочее	(6)	(220)
Прочие активы (текущие)	406	551
Прочие активы (долгосрочные)	24	–
Общий объем прочих активов	430	551

100. К прочим активам относятся отсроченные расходы, а именно авансовые платежи на сумму в 0,4 млн. долл. США. Указанные суммы учитываются как активы до тех пор, пока другая сторона не поставит товары или не окажет услуги, после чего они учитываются как расходы.

Примечание 10**Основные средства***(В тыс. долл. США)*

	<i>Мебель и недвижи- мый инвентарь</i>	<i>Аппаратура связи и информационная техника</i>	<i>Транспортные средства</i>	<i>Машины и оборудование</i>	<i>Всего</i>
Балансовая стоимость на 1 января 2016 года					
Начальное сальдо на 1 января 2016 года	253	7 126	714	286	8 379
Поступление	38	119	26	0	183
Выбытие	(37)	(193)	(93)	(35)	(358)

	<i>Мебель и недвижимый инвентарь</i>	<i>Аппаратура связи и информационная техника</i>	<i>Транспортные средства</i>	<i>Машины и оборудование</i>	<i>Всего</i>
Передача		(29)			(29)
Балансовая стоимость на 31 декабря 2016 года	255	7 023	647	251	8 175
Накопленная амортизация и обесценение					
Начальное сальдо на 1 января 2016 года	159	5 316	550	259	6 284
Амортизация	19	605	52	2	678
Выбытие	(37)	(193)	(93)	(36)	(359)
Передача	0	(29)	0	0	(29)
Накопленная амортизация и обесценение на 31 декабря 2016 года	142	5 700	509	225	6 576
Чистая балансовая стоимость					
Начальное сальдо на 1 января 2016 года	94	1 810	164	27	2 095
Конечное сальдо на 31 декабря 2016 года	113	1 323	138	25	1 599

101. В течение 2016 года Трибунал не производил списания каких-либо основных средств. По состоянию на отчетную дату Трибунал не выявил наличия дополнительных обесценившихся объектов. На отчетную дату Трибунал не располагал какими-нибудь значимыми активами культурного наследия.

Сопоставление с предыдущим годом

	<i>Мебель и недвижимый инвентарь</i>	<i>Аппаратура связи и информационная техника</i>	<i>Транспортные средства</i>	<i>Машины и оборудование</i>	<i>Всего</i>
Балансовая стоимость на 1 января 2015 года					
Начальное сальдо на 1 января 2015 года	188	7 066	1 041	286	8 581
Поступление	65	60			125
Выбытие			(327)		(327)
Балансовая стоимость на 31 декабря 2015 года	253	7 126	714	286	8 379
Накопленная амортизация и обесценение					
Начальное сальдо на 1 января 2015 года	150	4 717	800	257	5 924
Амортизация	9	599	77	2	687
Выбытие			(327)		(327)
Передача					
Обесценилось и списано в течение года		(14)			(14)
Накопленная амортизация и обесценение по состоянию на 31 декабря 2015 года	159	5 316	550	259	6 284
Чистая балансовая стоимость					
Начальное сальдо на 1 января 2015 года	38	2 349	241	29	2 656
Конечное сальдо на 31 декабря 2015 года	94	1 810	164	27	2 095

Примечание 11
Нематериальные активы
(В тыс. долл. США)

	Приобретаемое программное обеспечение	
	2016 год	2015 год
Балансовая стоимость по состоянию на 1 января	122	122
Накопленная амортизация по состоянию на 1 января	41	17
Амортизация	24	24
Накопленная амортизация по состоянию на 31 декабря	65	41
Чистая балансовая стоимость		
1 января	81	105
31 декабря 2016 года	57	81

Примечание 12
Кредиторская задолженность и начисленные обязательства
(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2016 года	По состоянию на 31 декабря 2015 года
Задолженность перед поставщиками (кредиторская задолженность)	228	1 071
Средства к перечислению	—	—
Задолженность перед другими структурами Организации Объединенных Наций	6 333	185
Начисления на оплату товаров и услуг	528	1 668
Прочая кредиторская задолженность	87	658
Общая сумма кредиторской задолженности и начисленных обязательств	7 176	3 582

102. Задолженность перед другими структурами Организации Объединенных Наций включает главным образом обязательства по выплате вознаграждений сотрудникам (медицинское страхование после выхода на пенсию, субсидии на репатриацию, ежегодный отпуск) в размере 6,23 млн. долл. США, которые были переданы Остаточному механизму.

Примечание 13
Поступившие авансовые платежи

103. Авансовые платежи представляют собой взносы или платежи, полученные авансом; и в 2016 году их сумма составляла 0,003 млн. долл. США (в 2015 году — 0,016 млн. долл. США).

Примечание 14
Обязательства по выплатам работникам

(В тыс. долл. США)

Год, закончившийся 31 декабря 2016 года

	<i>Текущие обя- зательства</i>	<i>Долгосрочные обязательства</i>	<i>Всего</i>
Медицинское страхование после выхода на пенсию	684	28 890	29 574
Ежегодный отпуск	333	2 868	3 201
Пособия на репатриацию	501	4 517	5 018
Итого, обязательства по выплатам установлен- ного размера	1 518	36 275	37 793
Начисленные оклады, надбавки и пособия	3 323	–	3 323
Общая сумма обязательств по выплатам работникам	4 841	36 275	41 116

Год, закончившийся 31 декабря 2015 года

	<i>Текущие обя- зательства</i>	<i>Долгосрочные обязательства</i>	<i>Всего</i>
Медицинское страхование после выхода на пенсию	627	30 700	31 327
Ежегодный отпуск	387	3 532	3 919
Пособия на репатриацию	726	5 889	6 615
Итого, обязательства по выплатам установлен- ного размера	1 740	40 121	41 861
Начисленные оклады, надбавки и пособия	3 678	–	3 678
Общая сумма обязательств по выплатам работникам	5 418	40 121	45 539

104. Обязательства, возникающие в связи с выплатами по окончании службы, определяются независимыми актуариями и устанавливаются в соответствии с Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций. Последняя актуарная оценка была выполнена по состоянию на 31 декабря 2016 года.

Актуарная оценка: допущения

105. Трибунал анализирует и выбирает допущения и методы, используемые актуариями при проведении оценки по состоянию на конец года в целях определения объема требуемых затрат и взносов в связи с выплатами работникам. Ниже в таблице приводится информация об основных актуарных допущениях, сделанных при определении объема обязательств по выплатам работникам при проведении полной оценки по состоянию на 31 декабря 2016 года.

Основные актуарные допущения*(В процентах)*

<i>Допущения</i>	<i>Медицинское страхование после выхода на пенсию</i>	<i>Пособия на репатриацию</i>	<i>Компенсация за неиспользованные дни ежегодного отпуска</i>
Ставки дисконтирования, 31 декабря 2015 года	4,32	3,79	3,76
Ставки дисконтирования, 31 декабря 2016 года	4,09	3,63	3,70
Инфляция, 31 декабря 2015 года	4,00–6,40	2,25	–
Инфляция, 31 декабря 2016 года	4,00–6,00	2,25	–

106. Ставки дисконтирования определены на основе средневзвешенного значения предполагаемых величин трех ставок дисконтирования для денежных потоков в различных валютах: долларах США (кривая дисконтирования пенсий группы компаний «Ситигруп»), евро (кривая доходности корпоративных облигаций стран зоны евро) и швейцарских франках (кривая доходности облигаций Федерации с учетом разницы в процентной доходности между государственными и первоклассными корпоративными облигациями). Для оценки по состоянию на 31 декабря 2016 года были приняты несколько более высокие дисконтные ставки в связи с незначительным изменением темпов инфляции по сравнению с 31 декабря 2015 года.

107. Данные о расходах на выплаты возмещения по плану медицинского страхования после выхода на пенсию в расчете на одного человека обновлены с учетом последних представленных к оплате требований и сведений о числе участников плана. Допущение в отношении темпов изменения расходов на медицинское обслуживание отражает ожидаемое в краткосрочной перспективе увеличение расходов по плану медицинского страхования после выхода на пенсию и экономическую конъюнктуру. Допущения в отношении темпов изменения расходов на медицинское обслуживание, использованные при проведении оценки по состоянию на 31 декабря 2016 года, отражали ожидаемое в краткосрочной перспективе увеличение расходов по плану медицинского страхования после выхода на пенсию и экономическую конъюнктуру, для чего был применен контрольный показатель, связанный с прогнозируемой рыночной ситуацией. Использованные для составления оценки по состоянию на 31 декабря 2016 года ежегодные темпы роста расходов на медицинское обслуживание для планов медицинского страхования за пределами Соединенных Штатов представляли собой фиксированный показатель и составляли 4,0 процента (в 2015 году — 4,0 процента), для всех других планов медицинского страхования — 6,0 процента (в 2015 году — 6,4 процента) (за исключением плана «Медикэр» Соединенных Штатов, для которого они составили 5,7 процента (в 2015 году — 5,9 процента) и плана стоматологического страхования Соединенных Штатов, для которого они составили 4,9 процента (в 2015 году — 4,9 процента)) с последующим понижением до 4,5 процента в течение восьми лет.

108. При оценке обязательств по выплате пособий на репатриацию по состоянию на 31 декабря 2016 года было сделано допущение, что темпы роста путевых расходов составят 2,22 процента с учетом прогнозируемых темпов инфляции в Соединенных Штатах на протяжении следующих 10 лет.

109. В отношении неиспользованных дней ежегодного отпуска было сделано допущение, что годовые темпы роста их числа в течение прогнозируемого срока службы одного сотрудника будут следующими: в первые три года —

9,1 процента; в период с четвертого по восьмой годы — 1,0 процента; и от 9 лет и более — 0,1 процента.

110. Допущения относительно показателей смертности в будущие периоды основываются на публикуемых статистических данных и таблицах смертности. Допущения в отношении темпов роста окладов, выхода сотрудников на пенсию, числа увольняющихся сотрудников и показателей смертности соответствуют тем допущениям, которые используются Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций при выполнении им своей актуарной оценки. Ниже приводятся используемые в настоящее время показатели смертности, на основе которых исчисляется сумма обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию и пособиям на репатриацию.

Показатель смертности — работающие сотрудники

	<i>В возрасте 20 лет</i>	<i>В возрасте 69 лет</i>
Мужчины	0,00065	0,00906
Женщины	0,00034	0,00645

Показатель смертности — сотрудники, вышедшие на пенсию

	<i>В возрасте 20 лет</i>	<i>В возрасте 70 лет</i>
Мужчины	0,00072	0,01176
Женщины	0,00037	0,00860

Изменение объема обязательств по выплатам работникам, учитываемых как обязательства по планам с установленным размером выплат

(В тыс. долл. США)

	<i>Медицинское страхование после выхода на пенсию</i>	<i>Субсидия на репатриацию</i>	<i>Компенсация за неиспользованные дни ежегодного отпуска</i>	<i>Всего</i>
Чистый объем обязательств по выплатам установленного размера по состоянию на 31 декабря 2015 года	31 327	6 615	3 919	41 861
Стоимость обслуживания	161	322	192	675
Проценты по обязательствам	1 339	237	140	1 716
Передано из других учреждений	351	111	56	518
Общая сумма расходов, учтенная в ведомости финансовых результатов	1 851	670	388	2 909
Фактическая сумма выплат	(654)	(754)	(402)	(1,810)
Передано Международному остаточному механизму для уголовных трибуналов	(4 509)	(807)	(914)	(6 230)
Актуарные (прибыли)/убытки, учтенные непосредственно в ведомости изменений в чистых активах	1 559	(706)	210	1 063
Чистые обязательства по выплатам установленного размера по состоянию на 31 декабря 2016 года	29 574	5 018	3 201	37 793

	Медицинское страхование после выхода на пенсию	Субсидия на репатриацию	Компенсация за неиспользованные дни ежегодного отпуска	Всего
Чистые обязательства по выплатам установленного размера по состоянию на 31 декабря 2014 года	36 684	8 229	6 586	51 499
Стоимость услуг	529	531	403	1 463
Проценты по обязательствам	1 478	277	225	1 980
Общая сумма расходов, учтенная в ведомости финансовых результатов	2 007	808	628	3 443
Фактическая сумма выплат	(545)	(813)	(527)	(1 885)
Актуарные (прибыли)/убытки, учтенные непосредственно в ведомости изменений в чистых активах	(6 819)	(1 609)	(2 768)	(11 196)
Чистые обязательства по выплатам установленного размера по состоянию на 31 декабря 2015 года	31 327	6 615	3 919	41 861

Анализ чувствительности к изменению ставки дисконтирования

111. Изменения ставок дисконтирования определяются по кривой дисконтирования, рассчитываемой на основе ставок по корпоративным облигациям. Конъюнктура рынков облигаций изменяется в течение отчетного года, и эта волатильность влияет на допущения относительно ставки дисконтирования. Ниже в таблице показано изменение объема обязательств при изменении предполагаемой ставки дисконтирования на 1 процентный пункт.

Влияние изменений ставки дисконтирования на объем обязательств

(В тыс. долл. США)

Чувствительность объема обязательств по выплатам работникам на конец года к изменениям ставки дисконтирования	Медицинское страхование после выхода на пенсию	Пособия на репатриацию	Компенсация за неиспользованные дни ежегодного отпуска
31 декабря 2016 года			
При увеличении ставки дисконтирования на 1 процентный пункт	(4 102)	(457)	(268)
При уменьшении ставки дисконтирования на 1 процентный пункт	5 151	530	311
31 декабря 2015 года			
При увеличении ставки дисконтирования на 1 процентный пункт	(4 754)	(659)	(349)
При уменьшении ставки дисконтирования на 1 процентный пункт	5 866	743	409

Анализ эластичности расходов на медицинское обслуживание

112. Главное допущение при выполнении оценки обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию заключается в выборе величины ожидаемых темпов роста расходов на медицинское обслуживание в будущем. В рамках анализа эластичности определяется изменение объема обязательств в результате изменения темпов роста расходов на медицинское обслуживание при сохранении неизменными всех остальных допущений, в частности ставки дисконтирования. Ниже в таблице показано изменение объема обязательств по

выплатам установленного размера при изменении предполагаемых темпов роста расходов на медицинское обслуживание на 1 процентный пункт.

Изменение предполагаемых темпов роста расходов на медицинское обслуживание на 1 процентный пункт

(В тыс. долл. США)

	<i>Увеличение</i>	<i>Уменьшение</i>
31 декабря 2016 года		
Последствия для обязательств по выплатам установленного размера	5 518	(4 445)
Последствия для общей стоимости услуг текущего периода и затрат на оплату процентов	225	(182)
31 декабря 2015 года		
Последствия для обязательств по выплатам установленного размера	6 351	(4 867)
Последствия для общей стоимости услуг текущего периода и затрат на оплату процентов	333	(241)

Начисления по выплатам окладов, пособий и надбавок

113. Начисленная по состоянию на конец года сумма окладов, пособий и надбавок складывается главным образом из начисленных субсидий на репатриацию (2,2 млн. долл. США), выплаты выходных пособий (0,6 млн. долл. США), выплат в связи с отпуском на родину (0,2 млн. долл. США) и прочих начисленных окладов (0,3 млн.)

Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций

114. В Положениях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций предусматривается, что Правление Пенсионного фонда должно проводить актуарную оценку Фонда с привлечением актуария-консультанта не реже одного раза в три года. На практике Правление Пенсионного фонда проводит актуарную оценку каждые два года по методу группировки с открытым интервалом. Главная цель актуарной оценки заключается в том, чтобы определить, будет ли текущих и расчетных будущих активов Пенсионного фонда достаточно для покрытия его обязательств.

115. Финансовое обязательство Трибунала перед Пенсионным фондом заключается в выплате обязательного взноса по ставке, установленной Генеральной Ассамблеей (в настоящее время 7,9 процента для индивидуальных участников и 15,8 процента для организаций-участников), а также во внесении соответствующей доли любых платежей для покрытия актуарного дефицита, которые могут быть начислены в соответствии со статьей 26 Положений Пенсионного фонда. Такие платежи для покрытия дефицита производятся только тогда, когда Ассамблея применяет положения статьи 26, определив, что по результатам анализа достаточности актуарных активов Фонда на дату проведения оценки существует необходимость в платежах для покрытия дефицита. Каждая организация-участник вносит для покрытия такого дефицита сумму, пропорциональную общему объему взносов, который она выплатила в течение трех лет, предшествовавших дате проведения оценки.

116. По результатам оценки на 31 декабря 2013 года был выявлен актуарный дефицит в размере 0,72 процента (по результатам оценки 2011 года был выявлен дефицит в размере 1,87 процента) от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения. Это означает, что теоретическая ставка взноса, необходимая

для обеспечения баланса по состоянию на 31 декабря 2013 года, составляла 24,42 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения при фактической ставке взноса 23,70 процента. Следующая актуарная оценка будет выполнена по состоянию на 31 декабря 2017 года.

117. По состоянию на 31 декабря 2013 года коэффициент обеспеченности, представляющий собой соотношение актуарных активов и актуарных обязательств, исходя из предположения, что пенсии в будущем корректироваться не будут, составлял 127,5 процента (по результатам оценки 2011 года он составлял 130,0 процента). С учетом существующей системы пенсионных корректировок коэффициент обеспеченности составил 91,20 процента (по результатам оценки 2011 года он составлял 86,20 процента).

118. После оценки достаточности актуарных активов Пенсионного фонда актуарий-консультант вынес заключение о том, что по состоянию на 31 декабря 2013 года платежи для покрытия дефицита в соответствии со статьей 26 Положений Фонда не требовались, поскольку актуарная стоимость активов превышала актуарную стоимость всех начисленных обязательств в рамках Фонда. Кроме того, рыночная стоимость активов также превышала актуарную стоимость всех начисленных обязательств на дату проведения оценки. На момент подготовки настоящего доклада Генеральная Ассамблея не принимала решения о применении упомянутого положения статьи 26.

119. Сумма взносов, уплаченных Трибуналом в Пенсионный фонд в 2016 году, составила 9,103 млн. долл. США (в 2015 году — 8,802 млн. долл. США).

120. Ежегодно Комиссия ревизоров проводит ревизию Пенсионного фонда за год и докладывает о ее результатах Правлению Пенсионного фонда. Фонд публикует ежеквартальные отчеты о своих инвестициях; с их содержанием можно ознакомиться на веб-сайте Фонда www.unjspf.org.

Влияние резолюций Генеральной Ассамблеи на выплаты персоналу

121. 23 декабря 2015 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию [70/244](#), в которой она утвердила некоторые изменения условий службы всех сотрудников, работающих в организациях общей системы Организации Объединенных Наций, и причитающихся им выплат и льгот, как это было рекомендовано Комиссией по международной гражданской службе. В таблице ниже приведены некоторые изменения, влияющие на расчет других долгосрочных обязательств и обязательств по выплатам работникам по окончании службы.

Изменение

Подробная информация

Повышение возраста обязательного увольнения

Возраст обязательного увольнения для сотрудников, приступивших к работе в Организации Объединенных Наций 1 января 2014 года или после этой даты, составляет 65 лет; для приступивших к работе до 1 января 2014 года он составляет 60 лет или 62 года. Генеральная Ассамблея постановила повысить до 65 лет возраст обязательного увольнения сотрудников, нанятых на службу организациями общей системы Организации Объединенных Наций до 1 января 2014 года, без ущерба для приобретенных ими прав не позднее чем к 1 января 2018 года. Ожидается, что вступление в силу данного изменения 1 января 2018 года скажется на будущих расчетах объема обязательств по выплатам работникам.

Изменение

Подробная информация

Единая структура окладов	Шкалы окладов для набираемых на международной основе сотрудников (категории специалистов и полевой службы), действовавшие по состоянию на 31 декабря 2016 года, включали ставки для сотрудников, не имеющих иждивенцев, и ставки для сотрудников, имеющих иждивенцев. Эти ставки влияли на суммы налогообложения персонала и величину коррективов по месту службы. Генеральная Ассамблея утвердила единую шкалу окладов, в результате чего с 1 января 2017 года были упразднены ставки для сотрудников, не имеющих иждивенцев, и ставки для сотрудников, имеющих иждивенцев. Вместо ставки для сотрудников, имеющих иждивенцев, предусмотрена надбавка для сотрудников, которые имеют иждивенцев, признаваемых таковыми в соответствии с Положениями о персонале Организации Объединенных Наций и Правилами о персонале. Наряду с единой структурой окладов была введена в действие пересмотренная шкала налогообложения персонала и пересмотренная шкала зачитываемого для пенсии вознаграждения. Введение в действие единой шкалы окладов не было нацелено на сокращение объема выплат сотрудникам. Вместе с тем ожидается, что единая шкала окладов повлияет на расчет и оценку выплат в связи с репатриацией и компенсации за неиспользованные дни ежегодного отпуска. В настоящее время размер выплат в связи с репатриацией рассчитывается на основе валового оклада и налогообложения персонала на момент прекращения службы, а размер компенсации за неиспользованные дни ежегодного отпуска рассчитывается на основе валового оклада, корректива по месту службы и суммы налогообложения персонала на дату увольнения.
Выплаты в связи с репатриацией	Сотрудники имеют право на получение субсидии на репатриацию при увольнении при условии, что они проработали не менее одного года в месте службы, находящемся за пределами страны своего гражданства. К настоящему времени Генеральная Ассамблея пересмотрела вопрос о праве на субсидию на репатриацию, увеличив указанный срок с одного года до пяти лет для будущих сотрудников и сохранив за действующими сотрудниками право на получение такой субсидии по прошествии одного года. Ожидается, что это изменение повлияет на будущие расчеты сумм обязательств по выплатам работникам.

122. Последствия этих изменений будут учтены в полной мере в актуарной оценке, которая будет выполнена в 2017 году.

Примечание 15

Обязательства по выплате денежного вознаграждения, надбавок и пособий судьям

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2016 года	По состоянию на 31 декабря 2015 года
Выплата пенсий судьям (обязательства оцениваются как обязательства по выплатам установленного размера)	28 296	29 882
Выплата судьям пособий на переезд	481	920
Выплаты ex gratia судьям ad litem	–	471
Всего	28 777	31 273
Текущие	1 745	1 715
Долгосрочные	27 032	29 558
Всего	28 777	31 273

123. Основное допущение, используемое при оценке обязательств по выплате судьям пенсионных пособий, заключается в том, что ставка дисконтирования составляет 3,50 процента (в 2015 году — 3,71 процента). В 2015 и 2016 годах допущение относительно темпов инфляции не применялось при расчете размеров пособий на переезд, выплачиваемых судьям, ввиду низкого уровня существенности информации об этих пособиях, а также в связи с тем, что в материальном смысле все эти выплаты будут произведены в течение одного или двух лет с даты составления балансового отчета.

Изменения объема обязательств по выплатам судьям, учитываемых как обязательства по планам с установленным размером выплат

(В тыс. долл. США)

	2016 год	2015 год
Чистый объем обязательств по выплатам установленного размера по состоянию на 1 января	29 882	29 236
Стоимость услуг текущего периода	421	1 029
Расходы на выплату процентов	1 100	1 067
Общая сумма расходов, учтенных в ведомости финансовых результатов	1 521	2 096
Фактическая сумма выплат	(1 307)	(753)
Актuarные (прибыли)/убытки, учтенные непосредственно в ведомости изменений в чистых активах	(1 800)	(697)
Чистая сумма обязательств, принятая к учету по состоянию на 31 декабря	28 296	29 882

Примечание 16

Резервы

Изменение объема резервов

(В тыс. долл. США)

	Судебные тяжбы и претензии
Резервы на 1 января 2015 года	22
Увеличение резервов	837
Восстановление резервов	(22)
Резервы на 31 декабря 2015 года (текущие)	837
Резервы на 1 января 2016 года	837
Увеличение резервов	1 550
Восстановление резервов	(837)
Резервы на 31 декабря 2016 года (текущие)	1 550

124. В 2015 году на рассмотрении Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций находились три дела Международного трибунала. Эти дела касались обжалования решения Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций о присуждении возмещения убытков в размере 3000 евро 255 сотрудникам в связи с процедурными нарушениями, допущенными при рассмотрении вопроса о преобразовании их контрактов из срочных в постоян-

ные. В 2016 году резервы в размере 0,8 млн. долл. США были восстановлены после вынесения решения Апелляционным трибуналом, который постановил, что Управление людских ресурсов в Центральном учреждении должно рассмотреть возможность преобразования контрактов лиц, подавших апелляции, но аннулировал решение Трибунала по спорам о выплате 3000 евро. В 2016 году основная доля резервов в размере 1,5 млн. долл. США предусмотрена для выплаты выходных пособий сотрудникам, с которыми были заключены постоянные контракты и должности которых планируется упразднить в 2017 году.

Примечание 17
Прочие обязательства

(В тыс. долл. США)

	31 декабря 2016 года	31 декабря 2015 года
Обязательства по договорам финансовой аренды	173	171
Общая сумма прочих обязательств (текущих)	173	171
Обязательства по договорам финансовой аренды	258	430
Общая сумма прочих обязательств (долгосрочных)	258	430
Общая сумма прочих обязательств	431	601

Примечание 18
Чистые активы

125. Чистые активы складываются из сумм накопленных прибылей и убытков, представляющих остаточную долю участия в активах Трибунала после вычета всех его обязательств.

Примечание 19
Поступления

Начисленные взносы

(В тыс. долл. США)

	2016 год
Оценка за 2016 год (резолюция 70/242) (примечание 6)	47 784
Плюс: доля пересмотренных ассигнований на двухгодичный период, выделенная на 2016 год (резолюция 71/268)	1 044
Минус: корректировка сметного объема прочих поступлений (резолюция 69/255)	(284)
Поступления в виде начисленных взносов	48 542

126. Начисленные взносы на сумму 48,5 млн. долл. США (в 2015 году — 90,4 млн. долл. США) были приняты к учету Трибуналом в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и политикой Организации Объединенных Наций.

Прочие поступления

127. К прочим поступлениям относятся поступления от аренды и другие поступления, в том числе поступления по линии предоставленных услуг, поступления от приносящей доход деятельности, от возмездных операций и прочие разные поступления.

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2016 года	По состоянию на 31 декабря 2015 года
Поступления по линии предоставленных услуг	39	73
Поступления от аренды	66	40
Поступления от приносящей доход деятельности и прочие разные поступления	64	71
Курсовые прибыли	107	–
Общий объем прочих поступлений от возмездных операций	276	184

Примечание 20**Расходы****Оклады, надбавки и пособия работникам**

128. Оклады работников включают оклады международного и национального персонала и временного персонала общего назначения, коррективы по месту службы и выплаты по плану налогообложения персонала; надбавки и пособия включают прочие выплаты сотрудникам, в том числе по планам пенсионного обеспечения и других видов страхования, выплаты в связи с назначением и репатриацией, надбавки за работу в трудных условиях и прочие надбавки, приведенные в таблице ниже.

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2016 года	По состоянию на 31 декабря 2015 года
Оклады и заработная плата	38 077	48 980
Выплаты по планам пенсионного и других видов страхования	8 027	8 538
Прочие выплаты	1 677	2 411
Всего, оклады, надбавки и пособия работникам	47 781	59 929

Денежное вознаграждение, надбавки и пособия судьям

(В тыс. долл. США)

129. Денежное вознаграждение, надбавки и пособия судьям включают выплату пенсий бывшим судьям Трибунала. Денежное вознаграждение судьям включает пособие на переезд и другие надбавки и пособия.

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2016 года	По состоянию на 31 декабря 2015 года
Денежное вознаграждение	2 582	4 953
Пенсионные выплаты бывшим судьям	796	1 101
Всего	3 378	6 054

Вознаграждение и надбавки для лиц, не являющихся сотрудниками

130. Под «вознаграждением и надбавками для лиц, не являющихся сотрудниками» подразумевается оплата консультационных услуг стоимостью 0,067 млн. долл. США (в 2015 году — 0,146 млн. долл. США).

Предметы снабжения и расходные материалы

131. Предметы снабжения и расходные материалы включают расходные материалы, запасные части и топливо, как видно из таблицы ниже.

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2016 года	По состоянию на 31 декабря 2015 года
Топливо и горюче-смазочные материалы	9	21
Запасные части	13	25
Расходные материалы	71	316
Всего, предметы снабжения и расходные материалы	93	362

Поездки

132. Расходы на поездки охватывают расходы на поездки всех сотрудников и лиц, ими не являющихся, и соответствующие выплаты не рассматриваются в качестве надбавок или пособий работникам (см. таблицу ниже).

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2016 года	По состоянию на 31 декабря 2015 года
Поездки сотрудников	410	822
Поездки представителей	53	10
Всего, поездки	463	832

Прочие оперативные расходы

133. Прочие оперативные расходы включают прочие расходы на услуги по контрактам, техническое обслуживание, коммунальные услуги, совместное обслуживание, аренду, страхование, а также создание резерва на покрытие безнадежной задолженности и под списание активов (см. таблицу ниже).

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2016 года	По состоянию на 31 декабря 2015 года
Наземный транспорт	7	36
Связь и информационные технологии	366	337
Помещения и объекты	608	901
Прочие услуги по контрактам	3 161	5 196
Приобретение товаров	96	(94)
Приобретение нематериальных активов	23	74
Аренда — служебные и прочие помещения	1 858	3 826
Аренда — оборудование	51	54
Техническое обслуживание и ремонт	119	27
Расходы на покрытие безнадежной задолженности	(85)	93
Чистые курсовые убытки		615
Прочие/разные оперативные расходы	768	947
Всего, прочие оперативные расходы	6 972	12 012

134. При расчете объема расходов на покрытие безнадежной задолженности учтено уменьшение резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности по начисленным взносам государств-членов на 0,089 млн. долл. США, что частично компенсируется списанием прочей дебиторской задолженности в размере 0,004 млн. долл. США.

135. При расчете объема прочих/разных оперативных расходов в первую очередь учтены изменения сумм начисленных резервов (см. примечание 16).

136. Прочие услуги по контрактам включают в себя юридические услуги, профессиональную подготовку, коммунальные услуги и другие услуги по контрактам, такие как письменный перевод и составление стенографических отчетов.

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2016 года	По состоянию на 31 декабря 2015 года
Юридические услуги — услуги защитника	625	1 491
Юридические услуги — содержание подследственных под стражей	1 733	1 688
Прочие юридические услуги	33	95
Всего, юридические услуги/услуги ревизоров	2 391	3 274
Услуги по обеспечению безопасности	14	6
Профессиональная подготовка	116	409
Коммунальные услуги	212	486
Грузовые перевозки	2	5
Прочее	426	1 016
Всего, прочие услуги по контрактам	3 161	5 196

Прочие расходы

137. К прочим расходам относятся представительские расходы и расходы на официальные мероприятия (0,007 млн. долл. США), а также взносы натурой (0,006 млн. долл. США).

Примечание 21

Финансовые инструменты и управление финансовыми рисками

Основной пул

138. Помимо находящихся в непосредственном распоряжении Трибунала денежных средств и их эквивалентов и инвестиций, он располагает средствами, вложенными в основной пул Казначейства Организации Объединенных Наций. Основной денежный пул включает операционное сальдо по банковским счетам в нескольких валютах и средства, вложенные в инструменты, деноминированные в долларах США.

139. Благодаря эффекту масштаба и сбалансированному сочетанию ценных бумаг с различными сроками погашения объединение средств в денежный пул положительно сказывается на общих показателях отдачи от вложенных средств и позволяет снизить связанные с их размещением риски. Активы денежного пула (денежные средства и их эквиваленты, краткосрочные инвестиции и долгосрочные инвестиции) и поступления от них распределяются исходя из остатка основной суммы вложенных средств каждой участвующей в этом пуле структуры.

140. По состоянию на 31 декабря 2016 года общий объем активов в основном пуле составил 9033,6 млн. долл. США (в 2015 году — 7783,9 млн. долл. США), из этой суммы на долю Организации приходилось 67,0 млн. долл. США (в 2015 году — 75,4 млн. долл. США), а приходящиеся на долю Трибунала поступления от вложений средств основного пула составили 0,6 млн. долл. США (в 2015 году — 0,4 млн. долл. США).

Сводная информация об активах и обязательствах основного пула

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2016 года	По состоянию на 31 декабря 2015 года
Активы, учитываемые по справедливой стоимости через профицит или дефицит		
Краткосрочные инвестиции	4 389 616	3 888 712
Долгосрочные инвестиции	2 125 718	2 617 626
Всего	6 515 334	6 506 338
Займы и дебиторская задолженность		
Денежные средства и их эквиваленты, основной пул	2 493 332	1 265 068
Начисленный инвестиционный доход	24 961	12 462
Общая сумма займов и дебиторской задолженности	2 518 293	1 277 530
Общая балансовая стоимость финансовых активов	9 033 627	7 783 868

	<i>По состоянию на 31 декабря 2016 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2015 года</i>
Обязательства основного пула		
Средства, подлежащие выплате Трибуналу	66 998	75 368
Средства, подлежащие выплате другим участникам основного пула	8 966 629	7 708 500
Общая балансовая сумма финансовых обязательств	9 033 627	7 783 868
Чистые активы основного пула	–	–

Сводная информация о чистом доходе и расходах по линии основного пула

	<i>По состоянию на 31 декабря 2016 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2015 года</i>
Инвестиционные поступления	73 903	51 944
Нереализованные убытки	(13 474)	(10 824)
Инвестиционные поступления от основного пула	60 429	41 120
Курсовые убытки	(5 105)	(11 720)
Банковские сборы	(646)	(525)
Оперативные расходы, по линии основного пула	(5 751)	(12 245)
Поступления и расходы, по линии основного пула	54 678	28 875

Управление финансовыми рисками

141. Казначейство Организации Объединенных Наций отвечает за управление инвестициями и рисками для основного пула, в том числе за осуществление инвестиционной деятельности в соответствии с Руководящими принципами управления инвестициями.

142. Цель управления инвестициями заключается в обеспечении сохранности средств и наличия достаточной ликвидности для удовлетворения потребностей в денежных средствах и, одновременно с этим, в достижении уровня доходности по каждому инвестиционному пулу на уровне конкурентных рыночных ставок. Обеспечению качества, безопасности и ликвидности инвестиций придается большее значение, чем достижению уровня доходности, соответствующего рыночным ставкам.

143. Соответствующий комитет по инвестициям периодически оценивает результаты инвестиционной деятельности и соблюдение Руководящих принципов управления инвестициями и выносит рекомендации по внесению в них соответствующих изменений.

Управление финансовыми рисками: кредитный риск

144. В Руководящих принципах управления инвестициями предусматривается постоянное наблюдение за эмитентом и кредитными рейтингами контрагентов. Средства основного пула разрешается размещать, в частности, на счетах в банках и вкладывать в коммерческие бумаги, наднациональные облигации, ценные бумаги государственных учреждений и государственные облигации со сроком погашения не более пяти лет. Средства основного пула не вкладываются в

производные финансовые инструменты, как то ценные бумаги, обеспеченные активами и залладными, и долевые ценные бумаги.

145. В соответствии с Руководящими принципами управления инвестициями средства не должны вкладываться в ценные бумаги эмитентов, кредитный рейтинг которых ниже рекомендованного уровня, а также устанавливается максимально допустимый объем вложений в ценные бумаги отдельных эмитентов. На момент осуществления инвестиций эти требования были соблюдены.

146. Для вложения средств основного пула используются кредитные рейтинги, определяемые крупными рейтинговыми агентствами; для облигаций и дисконтных ценных бумаг используются рейтинги компаний «Стэндард энд Пуэрз», «Мудиз» и «Фитч», а для срочных вкладов на счетах в банках — рейтинги устойчивости агентства «Фитч». Ниже приводится информация о кредитных рейтингах по состоянию на конец года.

Кредитный риск: начисленные взносы

147. В нижеследующей таблице приводится информация о срочной структуре задолженности по начисленным взносам и связанных с нею резервах.

Срочная структура задолженности по начисленным взносам к получению

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2016 года		По состоянию на 31 декабря 2015 года	
	Валовая сумма дебиторской задолженности	Резерв	Валовая сумма дебиторской задолженности	Резерв
Менее одного года	13 389	–	14 048	–
От одного года до двух лет	4 138	–	5 228	–
Более двух лет	11 544	(53)	13 199	(142)
Всего	29 071	(53)	32 475	(142)

148. К странам, подпадающим под действие статьи 19, относятся те страны, в отношении которых Генеральная Ассамблея приняла решение, что неуплата минимальной суммы, указанной в статье 19, объясняется не зависящими от них обстоятельствами, и которым разрешается участвовать в голосовании несмотря на накопленную задолженность (см. резолюции 69/4 и 70/2). В соответствии со сложившейся практикой предполагается, что ни у одного государства-члена нет действующих многолетних планов выплат.

Кредитный риск: денежные средства и их эквиваленты

149. Сумма находящихся в распоряжении Трибунала денежных средств и их эквивалентов на 31 декабря 2016 года составила 18,5 млн. долл. США (в 2015 году — 12,28 млн. долл. США), что соответствует максимальному размеру кредитного риска в отношении этих активов.

Инвестиции основного денежного пула в разбивке по кредитным рейтингам

<i>Рейтинги по состоянию на 31 декабря 2016 года</i>					<i>Рейтинги по состоянию на 31 декабря 2015 года</i>			
Облигации (долгосрочные рейтинги)								
	AAA	AA+/AA/AA-	BBB	NR		AAA	AA+/AA/AA-	NR
«Стандарт энд Пуэрз»	33,6%	55,1%	5,6%	5,7%	«Стандарт энд Пуэрз»	37,7%	54,2%	8,1%
«Фитч»	62,4%	28,3%		9,3%	«Фитч»	61,9%	26,5%	11,6%
	Aaa	Aa1/Aa2/Aa3				Aaa	Aa1/Aa2/Aa3	
«Мудиз»	50,3%	49,7%			«Мудиз»	65,8%	34,2%	
Коммерческие векселя (краткосрочные рейтинги)								
	A-1					A-1+/A-1		
«Стандарт энд Пуэрз»	100,0%				«Стандарт энд Пуэрз»	100,0%		
	F1					F1+		
«Фитч»	100,0%				«Фитч»	100,0%		
	P-1					P-1		
«Мудиз»	100,0%				«Мудиз»	100,0%		
Ценные бумаги с обязательством обратного выкупа (краткосрочные рейтинги)								
	A-1+					A-1+		
«Стандарт энд Пуэрз»	100,0%				«Стандарт энд Пуэрз»	100,0%		
	F1+					F1+		
«Фитч»	100,0%				«Фитч»	100,0%		
	P-1					P-1		
«Мудиз»	100,0%				«Мудиз»	100,0%		
Срочные вклады (рейтинги устойчивости агентства «Фитч»)								
	aaa	aa/aa-	a+/a			aaa	aa/aa-	a+/a
«Фитч»	–	48,1%	51,9%		«Фитч»	–	53,6%	46,4%

150. Казначейство Организации Объединенных Наций внимательно следит за кредитными рейтингами, и, поскольку средства Организации вложены только в ценные бумаги с высоким кредитным рейтингом, администрация не ожидает невыполнения каким-либо контрагентом своих обязательств, за исключением обязательств по обесценившимся инструментам инвестирования.

Управление финансовыми рисками: риск ликвидности

151. При размещении средств основного пула возникает риск неликвидности, который связан с тем, что вложенные средства должны выдаваться участникам по первому требованию. В связи с этим в нем поддерживается объем денежных средств и ликвидных ценных бумаг, достаточный для своевременного выполнения участниками пулов своих обязательств по наступлении сроков их погашения. Основная доля денежных средств, их эквивалентов и инвестированных средств пула может быть востребована за одни сутки для удовлетворения оперативных потребностей. Таким образом, риск неликвидности, связанный с основным пулом, считается низким.

Управление финансовыми рисками: риск изменения процентных ставок

152. Для организации риск изменения процентных ставок возникает главным образом в связи с принадлежащими ей средствами в составе основного пула, которые вложены в такие приносящие проценты финансовые инструменты, как денежные средства и их эквиваленты во вкладах под фиксированный процент и инвестиционные инструменты с фиксированной процентной ставкой. По состоянию на отчетную дату средства основного пула были размещены главным образом в ценных бумагах с коротким сроком погашения, максимальный из которых составлял менее пяти лет (в 2015 году — пять лет). Средний срок погашения по ценным бумагам, в которые вложены средства основного пула, составил 0,71 года (в 2015 году — 0,86 года), что свидетельствует о низком уровне риска.

Анализ чувствительности стоимости инвестиций основного пула к процентному риску

153. Этот анализ показывает, как изменилась бы справедливая стоимость инвестиций основного пула по состоянию на отчетную дату при сдвиге кривой общей доходности в результате изменения процентных ставок. Поскольку эти инвестиции учитываются по справедливой стоимости через профицит или дефицит, изменение справедливой стоимости означает увеличение или уменьшение профицита или дефицита и объема чистых активов. Последствия увеличения или уменьшения доходности на величину до 200 базисных пунктов (100 базисных пунктов равны 1 процентному пункту) отражены в нижеследующей таблице. Приведенные в таблице значения следует рассматривать в качестве примеров.

Анализ чувствительности стоимости инвестиций основного пула к процентному риску по состоянию на 31 декабря 2016 года

	Сдвиг кривой доходности (в базисных пунктах)								
	-200	-150	-100	-50	0	+50	+100	+150	+200
Увеличение/(уменьшение) справедливой стоимости (в млн. долл. США):									
Общая сумма средств основного пула	124,35	93,26	62,17	31,08	–	(31,08)	(62,14)	(93,21)	(124,27)

Анализ чувствительности стоимости инвестиций основного пула к процентному риску по состоянию на 31 декабря 2015 года

	Сдвиг кривой доходности (в базисных пунктах)								
	-200	-150	-100	-50	0	+50	+100	+150	+200
Увеличение/(уменьшение) справедливой стоимости (в млн. долл. США):									
Общая сумма средств основного пула	128,99	96,74	64,48	32,24	–	(32,23)	(64,46)	(96,69)	(128,91)

Прочие риски, связанные с изменением рыночных цен

154. Основной пул не подвержен прочим значительным ценовым рискам, поскольку его средства не используются для осуществления операций, связанных с продажей ценных бумаг без покрытия, кредитованием ценными бумагами и маржинальным кредитованием, что ограничивает потенциальную потерю собственных средств.

Учетная классификация и иерархия оценок справедливой стоимости

155. Все инвестиции оцениваются по справедливой стоимости, изменения в которой учитываются в профиците или дефиците. Для денежных средств и их эквивалентов, учитываемых по номинальной стоимости, последняя считается примерно соответствующей справедливой стоимости.

156. Уровни иерархии справедливой стоимости определяются следующим образом:

а) уровень 1: для оценки используются (нескорректированные) котировочные цены, предлагаемые на активных рынках за идентичные активы и обязательства;

б) уровень 2: для оценки используется ценовая информация (за исключением котировочных цен, применяемых для уровня 1) об активах и обязательствах, наблюдаемая либо непосредственно (т.е. в виде цены) либо косвенно (т.е. как производная от цены);

в) уровень 3: для оценки используются исходные данные по активам и обязательствам, не основанные на наблюдаемых на рынке показателях (т.е. ненаблюдаемые исходные данные).

157. Справедливая стоимость финансовых инструментов, обращающихся на активных рынках, рассчитывается на основе котировочных рыночных цен на отчетную дату и определяется независимым регистратором на основе оценок ценных бумаг третьими сторонами. Рынок считается активным, если котировки можно свободно и регулярно получать у биржи, дилера, брокера, отраслевой группы, ценовой службы или регулирующего органа, и эти цены являются ценами фактических и регулярно осуществляемых рыночных сделок между независимыми сторонами. За котировочную рыночную цену, используемую для оценки стоимости финансовых активов в составе основного пула, принимается текущая цена покупки.

158. Справедливая стоимость финансовых инструментов, не обращающихся на активных рынках, определяется с использованием методов оценки, которые предполагают максимальное использование наблюдаемых на рынках данных. При наличии всех значимых исходных данных, необходимых для определения справедливой стоимости, данный инструмент относится к уровню 2.

159. Ниже в таблице приводится информация о распределении активов основного пула, оцененных по справедливой стоимости на отчетную дату, по уровням иерархии оценок справедливой стоимости. У отчитывающейся структуры отсутствовали финансовые активы или обязательства уровня 3, учитываемые по справедливой стоимости; и переводы значительных сумм финансовых активов между уровнями иерархии оценок справедливой стоимости не производились.

Распределение инвестиций по уровням иерархии оценок справедливой стоимости по состоянию на 31 декабря: основной пул

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2016 года			По состоянию на 31 декабря 2015 года		
	Уровень 1	Уровень 2	Всего	Уровень 1	Уровень 2	Всего
Финансовые активы, учитываемые по справедливой стоимости через профицит или дефицит						
Корпоративные облигации	697 676	–	697 676	149 682	–	149 682
Облигации неамериканских учреждений	1 903 557	–	1 903 557	2 190 965	–	2 190 965
Неамериканские государственные облигации	124 854	–	124 854	124 612	–	124 612
Наднациональные облигации	213 224	–	213 224	139 828	–	139 828
Облигации казначейства Соединенных Штатов	586 739	–	586 739	1 092 139	–	1 092 139
Основной пул — коммерческие бумаги	149 284	–	149 284	949 112	–	949 112
Основной пул — срочные вклады	–	2 840 000	2 840 000	–	1 860 000	1 860 000
Общая сумма средств основного пула	3 675 334	2 840 000	6 515 334	4 646 338	1 860 000	6 506 338

Примечание 22

Связанные стороны

Ключевой управленческий персонал

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2016 года	По состоянию на 31 декабря 2015 года
Оклады и коррективы по месту службы	928	923
Прочие денежные выплаты	20	26
Всего, вознаграждение за год	948	949

160. К ключевому управленческому персоналу относятся те лица, которые могут оказывать значительное влияние на решения, принимаемые в отношении финансовой или оперативной деятельности. В состав основного управленческого персонала Трибунала входят Председатель и Обвинитель, занимающие должности уровня заместителя Генерального секретаря, Секретарь, занимающий должность уровня помощника Генерального секретаря (все вместе они составляют Координационный совет Трибунала), и главы администрации Секретариата Трибунала. На этих лиц возложены соответствующие полномочия и ответственность за планирование деятельности Трибунала, руководство ею и контроль за нею.

161. По состоянию на 31 декабря 2016 года объем обязательств по плану медицинского страхования после выхода на пенсию и выплате пособий на репатриацию и в связи с отпуском для основного управленческого персонала, которые были включены в состав обязательств по выплате вознаграждений работникам, составлял, согласно результатам актуарной оценки, 0,7 млн. долл. США (в 2015 году — 0,7 млн. долл. США).

162. Никто из близких родственников основного управленческого персонала не занимал руководящих должностей в Трибунале. Авансы, получаемые основным управленческим персоналом, предоставляются в счет выплат, преду-

смастриваемых Положениями о персонале и Правилами о персонале; правом получения любых таких авансов в счет выплат могут широко пользоваться все сотрудники Трибунала.

Операции со связанными сторонами

163. В рамках обычной деятельности финансовые операции в целях экономии средств при их выполнении часто совершаются одной представляющей финансовую отчетность структурой от имени другой такой структуры, а расчеты по ним производятся позже.

Деятельность, финансируемая за счет средств целевого фонда

164. Рассматриваемый ниже фонд, по линии которого обеспечивается поддержка деятельности Трибунала, имеет структуру целевого фонда, и соответственно информация о нем приводится в томе I финансового доклада и проверенных финансовых ведомостей и доклада Комиссии ревизоров, посвященном Организации Объединенных Наций (A/72/5 (Vol. I)). Ниже приводится информация о резервах и сальдо средств этого целевого фонда по состоянию на конец года.

(В тыс. долл. США)

	Резервы и сальдо средств	
	31 декабря 2016 года	31 декабря 2015 года
Фонд добровольных взносов для поддержки деятельности Международного трибунала, учрежденного резолюцией 827 (1993) Совета Безопасности	443	1 035

Остатки средств, указываемые в составе Фонда уравнения налогообложения

165. В финансовых ведомостях расходы по выплатам работникам указываются за вычетом налогов. Налоговые обязательства, связанные с операциями, указываются отдельно в составе Фонда уравнения налогообложения в томе I финансовых ведомостей, посвященном Организации Объединенных Наций, для которой датой закрытия финансовой отчетности также является 31 декабря.

166. Фонд уравнения налогообложения был учрежден в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года для уравнения чистого вознаграждения всех сотрудников вне зависимости от их обязательств в рамках национальной системы налогообложения. В составе поступлений в Фонд уравнения налогообложения учитываются суммы налогообложения персонала, должности которого финансируются по регулярному бюджету и формируемым за счет начисленных взносов бюджетам миротворческих операций, международных трибуналов по Руанде и по бывшей Югославии и Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов.

167. В составе расходов Фонда уравнения налогообложения учитываются суммы, зачисляемые в счет тех взносов в регулярный бюджет и бюджеты миротворческих операций, Международного остаточного механизма и международных трибуналов, которые начисляются государствам-членам, не облагающим налогами доходы своих граждан, получаемые ими в Организации Объединенных Наций. Государствам-членам, которые взимают подоходный налог со своих граждан, работающих в Организации, эти суммы не зачисляются в полном объеме. Вместо этого их доля используется в первую очередь для возмещения налогов, которые платят со своего дохода в Организации Объединен-

ных Наций сотрудники, должности которых финансируются по регулярному бюджету, бюджетам миротворческих операций, Международного остаточного механизма и трибуналов. Выплаты по линии возмещения уплаченных налогов учитываются Фондом в качестве расходов. Сотрудники, должности которых финансируются из внебюджетных фондов и которым полагается платить своим странам подоходный налог, получают возмещение непосредственно за счет средств этих фондов. Поскольку Организация действует в качестве агента в рамках этого механизма, разница соответствующих поступлений и расходов указывается в финансовых ведомостях в составе кредиторской задолженности.

168. По состоянию на 31 декабря 2016 года совокупное положительное сальдо в Фонде уравнивания налогообложения составило 46,9 млн. долл. США (в 2015 году — 67,6 млн. долл. США), из которых на конец года к выплате Соединенным Штатам Америки причиталось 13,1 млн. долл. США (в 2015 году — 30,4 млн. долл. США), а другим государствам-членам — 33,8 млн. долл. США (в 2015 году — 37,2 млн. долл. США). Общая сумма кредиторской задолженности Фонда составляет 74,8 млн. долл. США (в 2015 году — 96,0 млн. долл. США), включая относящиеся к 2016 и предыдущим налоговым годам обязательства по возмещению налогов, оцененные в 27,9 млн. долл. США (в 2015 году — 28,4 млн. долл. США), из которых 15,1 млн. долл. США были выплачены в январе 2017 года и приблизительно 12,8 млн. долл. США планируются выплатить в апреле 2017 года.

Примечание 23 **Аренда и обязательства**

Финансовая аренда

169. В 2014 году Трибунал заключил договор финансовой аренды на сумму 1,2 млн. долл. США в целях использования оборудования. Общая сумма платежей по договору финансовой аренды за отчетный год составила 0,2 млн. долл. США (в 2015 году — 0,2 млн. долл. США). Чистая балансовая стоимость основных средств на конец года составляет 0,4 млн. долл. США (в 2015 году — 0,6 млн. долл. США). Ниже в таблице приводится информация о будущих минимальных платежах по неаннулируемым договорам финансовой аренды.

Обязательства по договорам финансовой аренды: минимальные арендные платежи

(В тыс. долл. США)

	<i>По состоянию на 31 декабря 2016 года</i>	<i>По состоянию на 31 декабря 2015 года</i>
Срок погашения менее 1 года	172	172
Срок погашения от 1 года до 5 лет	258	430
Общая минимальная сумма обязательств по договорам финансовой аренды	430	602

Операционная аренда

170. Трибунал заключает договоры операционной аренды в целях использования помещений и оборудования. За 2016 год общая сумма платежей по договорам операционной аренды, учтенных в составе расходов, составила 3,58 млн. долл. США для помещений (в 2015 году — 4,3 млн. долл. США) и 0,06 млн. долл. США для оборудования (в 2015 году — 1 млн. долл. США).

Ниже в таблице приводится информация о будущих минимальных платежах по неаннулируемым договорам аренды.

Обязательства по договорам операционной аренды: минимальные арендные платежи

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2016 года	По состоянию на 31 декабря 2015 года
Срок погашения менее 1 года	6 076	5 167
Срок погашения от 1 года до 5 лет	–	3 633
Общая минимальная сумма обязательств по договорам операционной аренды	6 076	8 800

Примечание: В 2017 году 50 процентов приведенных выше сумм арендных платежей будут покрываться совместно с Международным остаточным механизмом для уголовных трибуналов.

171. Трибунал, в соответствии с договором, является арендатором своего основного здания — здания Следственного изолятора Организации Объединенных Наций, а также зданий в местных отделениях в Сараево и Белграде. Арендные договоры данного типа заключаются, как правило, на срок от одного года до семи лет, причем некоторые из них включают в себя положения о возможности продления аренды и/или досрочном расторжении договора в течение 30, 60 или 90 дней. Указанные суммы представляют собой будущие обязательства исходя из минимального срока действия договора с учетом ежегодного увеличения отраженной в договоре арендной платы в соответствии с условиями договора аренды. Ни в одном из договоров не предусмотрена возможность покупки арендуемого имущества.

Контрактные обязательства

172. Информация о принятых, но не исполненных по состоянию на отчетную дату обязательствах в отношении основных средств (включая договорные обязательства в отношении незавершенного строительства), а также поставки товаров и оказания услуг представлена в нижеследующей таблице.

(В тыс. долл. США)

	По состоянию на 31 декабря 2016 года	По состоянию на 31 декабря 2015 года
Основные средства	–	91
Товары и услуги	611	291
Общая сумма контрактных обязательств	611	382

Примечание 24

Условные обязательства и условные активы

173. В своей повседневной деятельности Трибунал имеет дело с претензиями, которые можно подразделить на следующие виды: корпоративные и коммерческие претензии, административно-правовые и прочие претензии, такие как претензии по гарантиям. По состоянию на отчетную дату условных активов или обязательств не имелось.

Примечание 25 Будущие операции

174. В своей резолюции [1966 \(2010\)](#) Совет Безопасности постановил учредить Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов с двумя отделениями, который после закрытия Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии будет выполнять ряд их существенно важных функций, включая суд над скрывающимися от правосудия лицами. Арушское отделение начало функционировать 1 июля 2012 года, а Гаагское отделение — 1 июля 2013 года, и начальный период их функционирования составлял четыре года. В ходе этого начального периода Остаточный механизм на временной основе частично дублировал деятельность Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии на этапе завершения этими учреждениями оставшейся работы по всем судебным процессам и апелляционному производству, которые не были завершены на даты начала функционирования соответствующих отделений Механизма. В 2015 году Механизм существовал параллельно с двумя трибуналами, и они совместно использовали ресурсы и координировали свою деятельность.

175. 17 ноября 2015 года Председатель Международного уголовного трибунала по Руанде направил Совету Безопасности письмо ([S/2015/884](#)), в котором препроводил заключительный доклад Председателя и Обвинителя о завершении работы Международного уголовного трибунала по Руанде. 16 ноября 2015 года Председатель Международного трибунала по бывшей Югославии направил Совету письмо ([S/2015/874](#)), препровождающее представленные Председателем и Обвинителем оценки хода осуществления стратегии завершения работы этого трибунала, поддержки Остаточного механизма и завершения судебных процессов и апелляционного производства.

176. 18 декабря 2014 года Совет Безопасности в своих резолюциях [2193 \(2014\)](#) и [2194 \(2014\)](#) просил о том, чтобы Международный трибунал по бывшей Югославии и Международный уголовный трибунал по Руанде приняли все возможные меры к тому, чтобы оперативно завершить всю оставшуюся работу, подготовить свое закрытие и обеспечить плавный переход к Остаточному механизму.

177. Международный трибунал по бывшей Югославии продолжает прилагать все усилия к тому, чтобы соблюсти сроки, установленные в стратегии завершения работы, и намеченные сроки вынесения решений. К сожалению, некоторые незначительные задержки повлияют на два текущих судебных процесса, однако судебная работа Трибунала все же будет завершена к концу 2017 года.

178. Трибунал продолжает сокращать численность персонала максимально ускоренными темпами, в то же время всесторонне содействуя проведению оставшихся судебных и апелляционных разбирательств. Кроме того, Трибунал, как и прежде, прилагает неустанные усилия для завершения беспрепятственной передачи своих функций Остаточному механизму в соответствии с резолюцией [1966 \(2010\)](#) Совета Безопасности. Последний доклад о стратегии завершения работы содержится в приложении к документу [S/2016/976](#).

Примечание 26
События после отчетной даты

179. В период между отчетной датой и датой утверждения финансовых ведомостей к опубликованию не произошло никаких существенных событий, благоприятных или неблагоприятных, которые бы существенным образом повлияли на суммы, указанные в этих ведомостях.

17-10007 (R) 280717 080817


Просьба отправить на вторичную переработку 